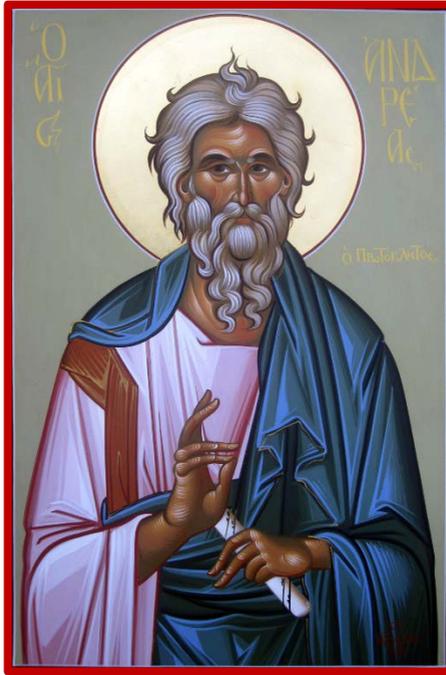


# اليوم الثلاثون من شهر تشرين الثاني

نذكر القديس المجيد الجديس بكل مديح  
أندراوس الرسول المدعو أولاً



## صلاة السحر

السبت ٣٠ تشرين الثاني ٢٠٢٤

# صلاة السحر

## المطلع

**الكاهن:** تبارك إلهنا كل حين. الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرين

**الخورس:** آمين

**المتقدم:** المجد لك يا إلهنا. المجد لك

أيُّها الملكُ السَّمَاوِيُّ الْمُعْزِي. رُوحَ الحَقِّ الحَاضِرِ فِي كُلِّ مَكَانٍ. وَالْمَالِي الكُلِّ.  
كُنْزُ الصَّالِحَاتِ وَوَاهِبُ الحَيَاةِ. هَلِّمْ وَأَسْكُنْ فِيْنَا. وَطَهِّرْنَا مِنْ كُلِّ دَنَسٍ. وَخَلِّصْ  
أَيُّهَا الصَّالِحُ نُفُوسَنَا

**القارئ (ينحي ثلاثاً قائلاً):** قَدَّوسُ اللهِ. قَدَّوسُ القَوِيِّ. قَدَّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ.  
أَرْحَمْنَا (ثلاثاً)

المجد للآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ

الآنَ وَكُلِّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

أَيُّهَا الثَّالِوثُ الْقُدُّوسُ أَرْحَمْنَا. يَا رَبُّ اغْفِرْ خَطَايَانَا. يَا سَيِّدُ تَجَاوَزْ عَن آثَامِنَا.  
يَا قُدُّوسُ افْتَقِدْنَا وَأَشْفِ اسْقَامَنَا. مِنْ أَجْلِ اسْمِكَ

يَا رَبُّ أَرْحَمْنَا (ثلاثاً)

المجد للآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ

الآنَ وَكُلِّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

أبانا الذي في السَّمَاوَاتِ. لِيَتَقَدَّسَ اسْمُكَ. لِيَأْتِ مَلَكُوتُكَ. لِيَتَكُنْ مَشِيئَتُكَ  
كَمَا فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ عَلَى الْأَرْضِ. أَعْطِنَا حُبْرَنَا كَفَافَ يَوْمِنَا. وَأَغْفِرْ لَنَا خَطَايَانَا.  
كَمَا نَعْفِرُ نَحْنُ لِمَنْ أَسَاءَ إِلَيْنَا. وَلَا تُدْخِلْنَا فِي التَّجَارِبِ. لَكِنْ نَجِّنَا مِنَ الشَّرِّيرِ.  
**الكاهن:** لِأَنَّ لَكَ الْمُلْكَ وَالْقُدْرَةَ وَالْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ.  
الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

**القارئ:** آمين. بِاسْمِ الرَّبِّ. بَارِكْ يَا أَبَ

**الكاهن:** الْمَجْدُ لِلثَّلَاوِثِ الْقُدُّوسِ الْوَاحِدِ فِي الْجَوْهَرِ. الْمُحْيِي غَيْرِ الْمُنْقَسِمِ.  
كُلَّ حِينٍ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ  
**القارئ:** آمين

**المتقدم:** الْمَجْدُ لِلَّهِ فِي الْعُلَى. وَعَلَى الْأَرْضِ السَّلَامِ. وَفِي النَّاسِ الْمَسْرَةَ (ثَلَاثًا)  
يَا رَبُّ أَفْتَحْ شَفَقَتِي. فَيُذَيِّعَ فَمِي تَسْبِيحَكَ (مَرَّتَيْنِ)

## المزامير السحرية الستة

### المزمور ٣ (ثقة بالله بطولية)

يا رب. لماذا كثُرَ مُضايِقِيَّ؟ كَثِيرُونَ يَقَوْمُونَ عَلَيَّ  
كثيرون يقولونَ لِنَفْسِي: لَا خِلاصَ لَهُ بِالْهَيْه  
وَأَنْتَ يَا رَبُّ عَاضِدِي. مَجْدِي وَرَافِعُ رَأْسِي  
بصوتي إلى الربِّ صرختُ. فَاسْتَجَابَنِي مِنْ جَبَلِ قُدْسِهِ  
أَنَا أَصْجَعْتُ وَنِمْتُ ثُمَّ اسْتَيْقَظْتُ. لِأَنَّ الرَّبَّ يَعْضُدُنِي

لا أخاف من ربواتِ الشعبِ المُصطَفَةِ عليّ من حَولي. فَمَ يا رَبُّ وِخْلِصْني  
يا إلهي

لأنك ضربتَ جميعَ المُعادينَ لي بلا سبب. هتمتَ أَسنانَ الخِطَاةِ

للربِّ الخِلاص. وعلى شعبِكَ بِرِكَتِكَ

**وَتُعِيد:** أَنَا أَضَجَعْتُ وَنَمْتُ ثُمَّ اسْتَيْقَظْتُ. لِأَنَّ الرَّبَّ يَعْضُدُنِي

### المزمور ٣٧ (إِسْتِغَاثَةٌ مَرِيضٍ مَرذُولٍ وَمُضايِقٍ بِسببِ خَطَايَاهِ)

يا رَبُّ لا توبِّخْني بِسُخْطِكَ. ولا تَوَدِّبْني بِغَضَبِكَ

فإنَّ سِهامَكَ قد نَشَبَتْ فيَّ. وبيدِكَ ثَقُلْتُ عليّ

ليسَ بِجَسَدِي صِحَّةٌ مِنْ قَبْلِ غَضَبِكَ. ولا لِإِعْظامِي سِلامَةٌ مِنْ قَبْلِ خَطَايَايَ

لأنَّ ماثمي قد جاوزتَ رَأْسِي. كحِمْلٍ ثَقِيلٍ قد ثَقُلْتُ عليّ

قد أَنتتَ جِراحاتي وقاحتَ مِنْ قَبْلِ جِهالتي

شَقِيئَةٌ وَأَحنَيْتُ إِلى الغايةِ. ومَشَيْتُ كَثيْبًا النِهارَ كُلَّهُ

إنَّ كُلِّيَّيَ قدِ أَمْتَلَأْتا أَحْتِراقًا. وليسَ بِجَسَدِي صِحَّةٌ

حَدَرْتُ وَأَنسَخَقْتُ إِلى الغايةِ. كُنْتُ أَزَارُ مِنْ زَفِيرِ قَلْبِي

يا رَبِّ. إنَّ بُعَيْتِي كُلَّها أَمامَكَ. وتنهَّدِي غيرُ حَفِيٍّ عليكَ

حَفَقَ قَلْبِي وفارقتني قَوَّي. حتى نَورُ عَينِي لم يَبْقَ مَعِي

أَحَبَّائِي وَأَقْرَبائِي وَفَقَوا مَتَنَحِّينَ. وَأَقارِبِي وَفَقَوا عَن بُعدِ

وَكانَ طالِبو نَفْسي يُعَنِّفونَني. والمُلْتَمِسونَ لي الشُرورَ يَتَكَلِّمونَ بِالأباطيلِ

وَيَهْدُونِ بِالْمَكايِدِ

أَمَّا أَنَا فَكَأصَمٌ لَا يَسْمَعُ. وَكَأخْرَسٌ لَا يَفْتَحُ فَاهُ  
وَصَرْتُ كِإِنْسَانٍ لَا يَسْمَعُ. وَلَا فِي فَمِهِ تَبْكِيَةٌ  
لَأَنِّي إِيَّاكَ رَجَوْتُ يَا رَبِّ. وَأَنْتَ تُجِيبُ أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي  
لَأَنِّي قُلْتُ لَا يَشْمَتُ بِي أَعْدَائِي. وَقَدْ تَعَظَّمُوا بِالْكَلامِ عَلَيَّ عِنْدَمَا زَلَّتْ قَدَمَايَ  
لَأَنِّي قَرِيبٌ مِنَ الرَّكْلِ. وَوَجَعِي أَمَامِي كُلَّ حِينٍ  
لَأَنِّي أَنَا أَعْتَرَفْتُ بِإِثْمِي. وَأَفْلَقْتُ لِحْطِيئَتِي  
أَمَّا أَعْدَائِي فَأَحْيَاءُ قَدْ قَوُّوا عَلَيَّ. وَمُبْغِضِي ظَلَمُوا قَدْ كَثُرُوا  
وَالَّذِينَ جَارَوْنِي عَنِ الْخَيْرِ بِالشَّرِّ. طَعَنُوا مِنِّي لِأَجْلِ اتِّبَاعِي لِلصَّلَاحِ  
لَا تَتَرَكَّنِي أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي. لَا تَتْبَاعِدْ عَنِّي  
بَادِرْ إِلَى إِغَاثَتِي. أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي خَلِّصِي  
**وَنُعِيدُ:** لَا تَتَرَكَّنِي أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي. لَا تَتْبَاعِدْ عَنِّي  
بَادِرْ إِلَى إِغَاثَتِي. أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي خَلِّصِي

### المزمور ٦٢ (مزمور الشوق إلى الله)

اللَّهُمَّ إِلَهِي. إِلَيْكَ أَتَبَكَّرُ  
عَطِشْتُ إِلَيْكَ نَفْسِي. كَمَ ظَمِئْتُ إِلَيْكَ جَسَدِي! فِي أَرْضٍ مُفْفِرَةٍ لَا مَسْلَكَ  
فِيهَا وَلَا مَاءَ  
هُكَذَا مَثَلْتُ لَدَيْكَ فِي الْقُدُسِ. لِأَرَى قَدْرَتَكَ وَمَجْدَكَ  
لَأَنَّ رَحْمَتَكَ أَفْضَلُ مِنَ الْحَيَاةِ. شَفِّتَايَ تَسْبِحَانِكَ

هكذا أباركك في حياتي. وبأسمك أرفع يدي  
ليت نفسي تمتلئ كما من شحمٍ ودسم. فيسبح فمي بشفاه الابتهاج  
إن ذكرتك على مضجعي. هذذت بك في الهجعات  
لأنك صرت لي عوناً. وتحت ستر جناحك أبتهج  
كلفت نفسي باتباعك. وبمينك عضدتني  
أما أولئك فقد ألتمسوا نفسي عبثاً. وسيدخلون إلى أسافل الأرض  
ويُدفعون إلى أيدي السيف. ويكونون نصيباً للثعالب  
وأما الملك فيفرح بالله. وكل من يحلف به يمتدح. لأن أفواه الناطقين بالجور تُسد  
**ونعيد:** هذذت بك في الهجعات. لأنك صرت لي عوناً وتحت ستر جناحك أبتهج

كلفت نفسي باتباعك. وبمينك عضدتني

المجد للآب والابن والروح القدس  
الآن وكل أوانٍ وإلى دهر الداهرين. آمين  
هللوا. هللوا. هللوا. المجد لك يا الله (ثلاثاً)  
يا ربُّ أرحم (ثلاثاً)

المجد للآب والابن والروح القدس

\* \* \*

الآن وكل أوانٍ وإلى دهر الداهرين. آمين

المزمور ٨٧ (استغاثة مريض مُهمَل)

أيها الربُّ إله خلاصي. في النهار صرحتُ وفي الليل أمانك

لَتَبْلُغَ صَلَاتِي أَمَامَكَ. أَمِلْ أذُنَكَ إِلَى تَضَرُّعِي  
فَإِنَّ نَفْسِي قَدْ أَمْتَلَأَتْ مِنَ الشُّرُورِ. وَحَيَاتِي دَنْتَ مِنَ الْجَحِيمِ  
حُسِبْتُ مَعَ الْمُنْحَدِرِينَ فِي الْجُبِّ. صِرْتُ مِثْلَ إِنْسَانٍ مَخْذُولٍ. حَرًّا بَيْنَ الْأَمْوَاتِ  
مِثْلَ الْجَرْحَى الرَّقُودِ فِي الْقُبُورِ. الَّذِينَ لَا تَذْكُرُهُمْ بَعْدَ. وَهُمْ عَنِ يَدِكَ مُقْصُونَ  
جَعَلُونِي فِي الْجُبِّ الْأَسْفَلِ. فِي الظُّلُمَاتِ وَظِلِّ الْمَوْتِ  
عَلَيَّ أَسْتَقِرَّ سُخْطُكَ. أَثْرَتَ عَلَيَّ جَمِيعَ زَوَابِعِكَ  
أَبْعَدْتَ عَنِّي مَعَارِفِي. جَعَلُونِي لَهُمْ رَجَسًا  
قَدْ أَغْلِقَ عَلَيَّ فَمَا أَخْرَجَ. ذَابَتْ عَيْنَايَ مِنَ الْبُؤْسِ  
صَرَخْتُ إِلَيْكَ يَا رَبُّ النَّهَارَ كُلَّهُ. بَسَطْتُ إِلَيْكَ يَدَيَّ  
أَلِالْأَمْوَاتِ تَصْنَعُ الْمُعْجَزَاتِ؟ أَمْ هُمْ يَقُومُونَ فَيَعْتَرِفُونَ لَكَ؟  
أَفِي الْقَبْرِ يُحَدِّثُ بِرَحْمَتِكَ. وَبِحَقِّكَ فِي الْجَحِيمِ؟  
أَتَعْرِفُ فِي الظُّلْمَةِ مُعْجَزَاتِكَ. وَفِي أَرْضِ النَّسِيَانِ عَدْلُكَ؟  
وَأَنَا إِلَيْكَ يَا رَبُّ صَرَخْتُ. بِالْعَدَاةِ صَلَاتِي تُبَادِرُ إِلَيْكَ  
لِمَاذَا يَا رَبُّ تُقْصِي نَفْسِي. وَتَصْرِفُ وَجْهَكَ عَنِّي؟  
بَائِسٌ أَنَا وَفِي الْعَنَاءِ مُنْذُ حَدَاتِنِي. وَبَعْدَ أَرْتِفَاعِي دُلِّلْتُ وَتَحَيَّرْتُ  
جَارَ عَلَيَّ غَضْبُكَ. وَأَهْوَأْتُكَ أَفْلَقْتَنِي  
أَحَاطْتُ بِي كَالْمَاءِ النَّهَارَ كُلَّهُ. إِكْتَنَفْتَنِي بِجُمْلَتَيْهَا  
أَبْعَدْتَ عَنِّي الصَّدِيقَ وَالْقَرِيبَ. وَمَعَارِفِي مِنْ أَجْلِ الشَّقَاءِ

**وَنُعِيد:** أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهُ خَلَاصِي. فِي النَّهَارِ صرَّحْتُ وَفِي اللَّيْلِ أَمَامَكَ  
لِتَبْلُغَ صَلَاتِي أَمَامَكَ. أَمِلْ أُذُنَكَ إِلَى تَضَرُّعِي

### المزمور ١٠٢ (نشيد شكر لمراحم الله)

بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ. وَيَا جَمِيعَ مَا فِي دَاخِلِي أَسْمُهُ الْقُدُّوسُ  
بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ. وَلَا تَنْسِي أَيًّا مِنْ إِحْسَانَاتِهِ جَمِيعًا  
هُوَ الَّذِي يَغْفِرُ جَمِيعَ آثَامِكَ. الَّذِي يَشْفِي جَمِيعَ أَمْرَاضِكِ  
الَّذِي يَفْتَدِي مِنَ الْفَسَادِ حَيَاتِكَ. الَّذِي يُكَلِّلُكَ بِالرَّحْمَةِ وَالرَّأْفَةِ  
الَّذِي يُشْبِعُ شَيْبَتِكَ خَيْرًا. فَيَتَجَدَّدُ كَالنَّسْرِ شَبَابُكَ  
الرَّبُّ يُجْرِي الْعَدْلَ وَالْقَضَاءَ لِجَمِيعِ الْمَظْلُومِينَ  
عَرَفَ مُوسَى طُرُقَهُ. وَبَنِي إِسْرَائِيلَ مَشِيئَاتِهِ  
الرَّبُّ رُؤُوفٌ وَرَحِيمٌ. طَوِيلُ الْأَنَاءَةِ وَكَثِيرُ الرَّحْمَةِ  
لَيْسَ عَلَى الدَّوَامِ يَغْضَبُ. وَلَا إِلَى الْأَبَدِ يَحْقِدُ  
لَا عَلَى حَسَبِ آثَامِنَا عَامَلَنَا. وَلَا عَلَى حَسَبِ خَطَايَانَا جَازَانَا  
بَلْ بِمِقْدَارِ ارْتِفَاعِ السَّمَاءِ عَنِ الْأَرْضِ. عَظَّمَ الرَّبُّ رَحْمَتَهُ عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَهُ  
بِمِقْدَارِ بُعْدِ الْمَشَارِقِ عَنِ الْمَغَارِبِ. أَبْعَدَ عَنَّا آثَامَنَا  
كَمَا يَرَأْفُ الْأَبُ بِنَبِيِّهِ. رَفَّفَ الرَّبُّ بِالذِّينِ يَتَّقُونَهُ  
لَأَنَّهُ عَالَمٌ بِجِبَلَتِنَا. وَذَاكَرْنَا أَنَا تُرَابُ  
الْإِنْسَانِ أَيَّامُهُ كَالْعُشْبِ. وَإِنَّمَا يُزْهِرُ كَزَهْرَةِ الْحَقْلِ

هَبَّتْ عَلَيْهِ رِيحٌ فَلَمْ يَكُنْ. وَلَمْ يَعْرِفْهُ مَوْضِعُهُ مِنْ بَعْدِ  
أَمَّا رَحْمَةُ الرَّبِّ فَمُنْدُ الْأَزْلِ. وَإِلَى الْأَبَدِ عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَهُ  
وَعَدْلُهُ عَلَى بَنِي الْبَنِينَ. الْحَافِظِينَ عَهْدَهُ. الذَّاكِرِينَ وَصَايَاهُ لِيَعْمَلُوا بِهَا  
الرَّبُّ أَقَرَّ عَرْشَهُ فِي السَّمَاءِ. وَمَلَكُوهُ يَسُودُ عَلَى الْجَمِيعِ  
بَارِكُوا الرَّبَّ يَا جَمِيعَ مَلَائِكَتِهِ. الْمُقْتَدِرِينَ الْأَشِدَّاءِ. الْعَامِلِينَ بِكَلِمَتِهِ عِنْدَ  
سَمَاعِ صَوْتِ كَلَامِهِ

بَارِكُوا الرَّبَّ يَا جَمِيعَ قَوَاتِهِ. يَا خُدَّامَهُ الْعَامِلِينَ مَشِيعَتَهُ  
بَارِكِي الرَّبَّ يَا جَمِيعَ أَعْمَالِهِ. فِي كُلِّ مَوَاضِعِ سِيَادَتِهِ. بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ  
**وَنُعِيدُ:** فِي كُلِّ مَوَاضِعِ سِيَادَتِهِ. بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ

### المزمور ١٤٢ (صلاة في حالة الضيق والقلق)

يَا رَبُّ أَسْتَمِعْ صَلَاتِي. أَصِحِّ لِتَضْرُعِي بِأَمَانَتِكَ. إِسْتَجِبْ لِي بَعْدَلِكَ  
لَا تَدْخُلْ فِي مُحَاكِمَةٍ مَعَ عَبْدِكَ. فَإِنَّهُ لَا يَزْكُو حَيْثُ أَمَامَكَ  
لَأَنَّ الْعَدُوَّ قَدْ أَضْطَهَدَ نَفْسِي. وَأَذَلَّ إِلَى الْأَرْضِ حَيَاتِي  
أَجَلَسَنِي فِي ظُلُمَاتٍ مِثْلَ الْمَوْتَى الْغَابِرِينَ. فَوَهَنْتُ فِي رُوحِي. وَأَضْطَرَبَ فِي قَلْبِي  
تَذَكَّرْتُ الْأَيَّامَ الْقَدِيمَةَ. هَدَذْتُ فِي كُلِّ أَعْمَالِكَ. وَفِي صَنَائِعِ يَدَيْكَ كُنْتُ أَتَأَمَّلُ  
بَسَطْتُ إِلَيْكَ يَدَيَّ. نَفْسِي أَمَامَكَ كَأَرْضٍ لَا مَاءَ فِيهَا  
أَسْرِعِ اسْتَجِبْ لِي يَا رَبُّ. فَقَدْ تَلَاشَتْ رُوحِي  
لَا تَصْرِفْ وَجْهَكَ عَنِّي. فَأَشَابَهُ الْهَابِطِينَ فِي الْجُبِّ

أَسْمِعْنِي فِي الْغَدَاةِ رَحْمَتَكَ. فَإِنِّي عَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ  
عَرَّفْنِي يَا رَبُّ الطَّرِيقَ الَّتِي أَسْأَلُكَ فِيهَا. فَإِنِّي إِلَيْكَ رَفَعْتُ نَفْسِي  
إِنْتَشِلْنِي مِنْ بَيْنِ أَعْدَائِي. يَا رَبُّ إِلَيْكَ لَجَأْتُ  
عَلَّمْنِي أَنْ أَعْمَلَ مَشِيئَتَكَ. لِأَنَّكَ أَنْتَ إِلَهِي  
لِيَهْدِنِي رَوْحَكَ الصَّالِحَ فِي طَرِيقِ مَسْتَقِيمَةٍ. مِنْ أَجْلِ اسْمِكَ أَحْبَبْتَنِي يَا رَبُّ  
بَعْدَكَ أَخْرَجَ مِنَ الضِّيقِ نَفْسِي. وَبِرَحْمَتِكَ دَمَّرَ أَعْدَائِي  
وَأَهْلِكَ جَمِيعَ مَضَائِقِي نَفْسِي. لِأَنِّي أَنَا عَبْدُكَ  
**ونعيد:** اسْتَجِبْ لِي يَا رَبُّ بَعْدَكَ. وَلَا تَدْخُلْ فِي مُحَاكَمَةٍ مَعَ عَبْدِكَ (مَرَّتَيْنِ)

لِيَهْدِنِي رَوْحَكَ الصَّالِحَ فِي طَرِيقِ مَسْتَقِيمَةٍ  
الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ  
الآنَ وَكُلِّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ  
هَلِّلُويا. هَلِّلُويا. هَلِّلُويا. الْمَجْدُ لَكَ يَا اللَّهُ (ثَلَاثًا)

### الطلبة السلامية الكبرى

**الشماس:** بِسَلَامٍ إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ

**الخورس:** يَا رَبُّ أَرْحَمِ (وهكذا بعد كل من الطلبات التالية)

**الشماس:** لِأَجْلِ السَّلَامِ الْعُلُويِّ وَخِلاصِ نَفُوسِنَا. إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ

لِأَجْلِ سَلَامِ الْعَالَمِ أَجْمَعِ. وَثَبَاتِ كِنَائِسِ اللَّهِ الْمُقَدَّسَةِ. وَاتِّحَادِ الْجَمِيعِ. إِلَى  
الرَّبِّ نَطْلُبُ

لأجل هذا البيت المقدس. والداخلين إليه بإيمانٍ وورعٍ ومحافةِ الله. إلى  
الربِّ نطلب

لأجل أبينا ورئيس كهنتنا (فلان) الموقر. وكهنته المُكرِّمين. والشمامسة الخدام  
بالمسيح. وجميع الإكليروس والشعب. إلى الربِّ نطلب

لأجل حكامنا ومُساعدِيهم وجنودهم. ولأجل مؤازرتهم في كلِّ عملٍ صالح.  
إلى الربِّ نطلب

لأجل هذه البلدة (أو هذا الدير المقدس). وكلِّ مدينةٍ وقرية. والمؤمنين الساكنين  
فيها. إلى الربِّ نطلب

لأجل اعتدال الأهوية. ووفرةِ غلال الأرض. وأزمنةِ سلامية. إلى الربِّ نطلب  
لأجل المسافرين في البحر والبرِّ والجوِّ. والمرضى والمُتعبين والأسرى. ولأجل  
خلاصهم. إلى الربِّ نطلب

لأجل نجاتنا من كلِّ ضيقٍ وغضبٍ وخطرٍ وشدَّة. إلى الربِّ نطلب  
أعضدنا وخلصنا وأرحمنا وأحفظنا يا الله. بنعمتك

لندكرُ سيِّدتنا الكاملة القداسة الطاهرة. الفائقة البركات المجيدة. والدة الإله  
الدائمة البتولية مريم. وجميع القديسين. ونُودع المسيح الإله ذواتنا وبعضنا بعضاً  
وحياتنا كلَّها

**الخورس:** لك يا رب

**الكاهن:** لأنَّه لك ينبغي كلُّ مجدٍ وإكرامٍ وسجود. أيُّها الآب والابن والروح  
القدس. الآن وكلَّ أوانٍ وإلى دهرٍ الداهرين

**الخورس:** آمين

## الرب هو الله . باللحن الرابع

الربُّ هو اللهُ وقد ظَهَرَ لنا. مُباركٌ الآتي بِأَسْمِ الرَّبِّ (مز ١١٧)

Θεὸς Κύριος, καὶ ἐπέφανεν ἡμῖν, εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν  
ὀνόματι Κυρίου

تعاد بعد كلٍّ من الآيات التالية:

١. إِعْتَرِفُوا لِلرَّبِّ وَادْعُوا أَسْمَهُ الْقُدُّوسِ
٢. جَمِيعُ الْأُمَمِ أَحَاطُوا بِي. وَبِأَسْمِ الرَّبِّ دَحَرْتُهُمْ
٣. مِنْ عِنْدِ الرَّبِّ كَانَ ذَلِكَ. وَهُوَ عَجِيبٌ فِي أَعْيُنِنَا

## أناشيد النهار

نشيد العيد . باللحن الرابع

بِمَا أَنْتَكَ. يَا أَنْدِراوسُ. أَوَّلُ الرُّسُلِ دَعْوَةٌ. وَلِلْهَامَةِ شَقِيقٌ. إِبْتِهَلْ إِلَى سَيِّدِ  
الْكَلِّ. أَنْ يَهَبَ لِلْمَسْكُونَةِ السَّلَامَ. وَلِنَفُوسِنَا عَظِيمَ الرَّحْمَةِ

المجد للآبِ والابنِ والرُّوحِ الْقُدُّوسِ

بِمَا أَنْتَكَ. يَا أَنْدِراوسُ. أَوَّلُ الرُّسُلِ... (يعاد النشيد السابق)

الآنَ وَكُلِّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

نشيد السيِّدة . باللحن الرابع

إِنَّ السِّرَّ الْخَفِيِّ مُنْذُ الْأَزْلِ. وَالْمَجْهُولَ عِنْدَ الْمَلَائِكَةِ. قَدْ ظَهَرَ لِلَّذِينَ عَلَى  
الْأَرْضِ بِكَ يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ. وَهُوَ الْإِلَهِ تَجَسَّدَ بِاتِّحَادٍ لَا اخْتِلَافَ فِيهِ. وَتَقَبَّلَ  
الصَّلِيبَ طَوْعًا مِنْ أَجْلِنَا. وَبِهِ أَقَامَ أَوَّلَ مَنْ جُبِلَ. وَخَلَّصَ مِنَ الْمَوْتِ نَفُوسَنَا

## الطلبة الصغرى

**الشماس:** أَيْضًا وَأَيْضًا بِسْلَامٍ إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ

**الخورس:** يَا رَبُّ أَرْحَمِ

**الشماس:** أَعْضُدْنَا وَحَلِّصْنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَحْفَظْنَا يَا اللَّهُ. بِنِعْمَتِكَ

**الخورس:** يَا رَبُّ أَرْحَمِ

**الشماس:** لِنَذْكُرَ سَيِّدَتَنَا الْكَامِلَةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةَ. وَالِدَةَ  
الإلهِ الدائمةِ الْبَتُولِيَّةِ مَرْيَمَ. وَجَمِيعِ الْقَدِيسِينَ. وَلِنُودِعِ الْمَسِيحَ الْإِلَهَ ذَوَاتِنَا وَبَعْضُنَا  
بَعْضًا وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

**الخورس:** لَكَ يَا رَبِّ

**الكاهن:** لِأَنَّ لَكَ الْعِزَّةَ وَلَكَ الْمُلْكَ وَالْقُدْرَةَ وَالْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ  
الْقُدُّسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى ذَهْرِ الدَّاهِرِينَ

**الخورس:** آمِينَ

## نشيد جلسة المزامير الأولى. باللحن الأول

أَيُّهَا الرَّسُولُ أَنْدْرَاوَسُ. بِمَا أَنَّكَ تَلْمِيذٌ إلهِيَّ. وَأَوَّلُ مَنْ دَعَاهُمُ الرَّبُّ بَيْنَ  
الرُّسُلِ. نَمْدُحُكَ بِشَوْقٍ. وَنَهْتِفُ إِلَيْكَ بِإِيمَانٍ. أَنْقِذْ رَعِيَّتَكَ الَّتِي أَتَمَمْتَكَ اللَّهُ  
عَلَيْهَا. مِنْ جَمِيعِ الْأَحْزَانِ وَالشُّدَائِدِ وَالشُّكُوكِ. وَمَنْ كَلَّ مَضْرَّةً

المجد للآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّسِ

أَيُّهَا الرَّسُولُ أَنْدْرَاوَسُ. بِمَا أَنَّكَ تَلْمِيذٌ إلهِيَّ... (يعاد النشيد السابق)

الآن وكلّ أوانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

أَيُّهَا الْفَتَاةُ الْكَامِلَةُ الشَّرْفِ. أُبْسُطِي الْآنَ يَدَيْكَ بِرَأْفَةٍ. وَأَمْنَحِينَا عَوْنًا مِنْ الْقُدْسِ. لِنَجُوزَ الْحَيَاةَ بَدُونِ خَطَرٍ. نَحْنُ الْمَمَجَّدِينَ مَوْلَدِكَ الْفَائِقَ الْقِدَاسَةَ. وَالْمَتَّخِذِينَ إِيَّاكَ أَيُّهَا السَّيِّدَةُ. فخرًا ورجاءً

### نشيد جلسة المزامير الثانية. باللحن الثالث

أَيُّهَا الْمَغْبُوطُ أَنْدراوس. إِنْ الْمَسِيحُ دَعَاكَ أَوَّلًا. وَاتَّخَذَكَ مُسَارًّا فَاضِلًا. وَمُذَيِّعًا وَصَايَاهُ فِي الْمَسْكُونَةِ بِجَلَاءٍ. وَكَأَنَّكَ مَحْمُولٌ عَلَى أَجْنَحَةِ النُّورِ. مِنْيرًا جَمَاهِيرَ الْأُمَمِ. فَابْتَهَلْ إِلَيْهِ يَا كَامِلَ الْغِبْطَةِ. بِمَا أَنَّهُ الْإِلَهُ. أَنْ يَجُودَ عَلَيْنَا بِالرَّحْمَةِ الْعَظْمَى  
المجد للآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ

أَيُّهَا الْمَغْبُوطُ أَنْدراوس. إِنْ الْمَسِيحُ دَعَاكَ... (يعاد النشيد السابق)

الآن وكلّ أوانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

أَيُّهَا الْفَتَاةُ الْكَامِلَةُ الشَّرْفِ. الْعِذْرَاءُ النَّقِيَّةُ. صَرَّتْ مَسْكِنًا إلهيًا للكلمة. لِأَنَّكَ تَسَامَيْتِ عَلَى الْمَلَائِكَةِ بِالطَّهَارَةِ. وَهَذَا أَلْجَأُ إِلَيْكَ. فَطَهِّرْنِي بِمِيَاهِ شَفَاعَتِكَ الْإِلَهِيَّةِ. أَنَا الْمَتَدَنِّسَ بِآثَامِ الْجَسَدِ. وَالْمَقْتَرِفَ الْخَطَايَا أَكْثَرَ مِنَ الْجَمِيعِ. مَانِحَةً إِيَّايَ الرَّحْمَةَ الْعَظْمَى

### مزامير المراحم

المزمور ١٣٤ (نشيد للخالق)

سَبِّحُوا اسْمَ الرَّبِّ. سَبِّحُوا أَيُّهَا الْعَبِيدُ الرَّبِّ. هَلِّلُويَا الْوَاقِفُونَ فِي بَيْتِ الرَّبِّ. وَفِي دِيَارِ بَيْتِ إلهنا. هَلِّلُويَا

سَبَّحُوا الرَّبَّ فَإِنَّ الرَّبَّ صَالِحٌ. أَشِيدُوا لاسْمِهِ فَإِنَّهُ عَذَبٌ. هَلِّلُويَا  
لَأَنَّ الرَّبَّ آخْتَارَ لَهُ يَعْقُوبَ. وَإِسْرَائِيلَ خَاصَّةً لَهُ. هَلِّلُويَا  
لَقَدْ عَلِمْتُ أَنَّ الرَّبَّ عَظِيمٌ. وَأَنَّ رَبَّنَا فَوْقَ جَمِيعِ الْآلِهَةِ. هَلِّلُويَا  
كُلُّ مَا شَاءَ الرَّبُّ صَنَعَهُ. فِي السَّمَاءِ وَفِي الْأَرْضِ. وَفِي الْبِحَارِ وَفِي جَمِيعِ  
الْغِمَارِ. هَلِّلُويَا

يُصْعِدُ السُّحُبَ مِنْ أَقْصَى الْأَرْضِ. وَيُحْدِثُ الْبُرُوقَ لِلْمَطَرِ. وَيُخْرِجُ الرِّيحَ  
مِنْ خَزَائِنِهِ. هَلِّلُويَا

هُوَ الَّذِي ضَرَبَ أَبْكَارَ مِصْرَ. مِنْ النَّاسِ إِلَى الْبَهَائِمِ. هَلِّلُويَا  
أَرْسَلَ آيَاتٍ وَمُعْجَزَاتٍ فِي وَسْطِكَ يَا مِصْرُ. عَلَى فِرْعَوْنَ وَعَلَى جَمِيعِ عِبِيدِهِ.  
هَلِّلُويَا

هُوَ الَّذِي ضَرَبَ أُمَّمًا كَثِيرَةً. وَقَتَلَ مُلُوكًا أَعْرَاءًا. هَلِّلُويَا  
سَيُخَوِّنُ مَلِكَ الْأُمُورِيِّينَ. وَعُوجًا مَلِكَ بَاشَانَ. وَسَائِرَ مَمَالِكِ كَنْعَانَ. هَلِّلُويَا  
وَأَعْطَى أَرْضَهُمْ مِيرَاثًا. مِيرَاثًا لِإِسْرَائِيلَ شَعْبِهِ. هَلِّلُويَا  
يَا رَبُّ أَسْمُكَ إِلَى الْأَبَدِ. وَذِكْرُكَ إِلَى جِيلٍ فَجِيلٍ. هَلِّلُويَا  
لَأَنَّ الرَّبَّ يَقْضِي لِشَعْبِهِ. وَيَرَأْفُ بِعِبِيدِهِ. هَلِّلُويَا  
أَوْثَانُ الْأُمَمِ فِضَّةٌ وَذَهَبٌ. صُنِعَ أَيْدِي الْبَشَرِ. هَلِّلُويَا  
لَهَا أَفْوَاهٌ وَلَا تَنْطِقُ. لَهَا عُيُونٌ وَلَا تُبْصِرُ. هَلِّلُويَا  
لَهَا آذَانٌ وَلَا تَسْمَعُ. وَلَيْسَ فِي أَفْوَاهِهَا نَسْمَةٌ. هَلِّلُويَا  
لَيْكُنْ مِثْلَهَا صَانِعُوهَا. وَجَمِيعَ الْمُتَكَلِّينَ عَلَيْهَا. هَلِّلُويَا

يا بَيْتَ إِسْرَائِيلَ بَارِكُوا الرَّبَّ. يا بَيْتَ هُرُونَ بَارِكُوا الرَّبَّ. هَلِّلُويا  
يا بَيْتَ لاوِي بَارِكُوا الرَّبَّ. يا مُتَّقِي الرَّبِّ بَارِكُوا الرَّبَّ. هَلِّلُويا  
تَبَارَكَ الرَّبُّ مِنْ صِهْيُون. الساكنُ في أُورُشَلِيم. هَلِّلُويا  
المجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ. هَلِّلُويا  
الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين. هَلِّلُويا  
هَلِّلُويا. هَلِّلُويا. هَلِّلُويا. المجدَ لَكَ يا اللهُ (ثلاثاً)

المزمور ١٣٥ (نشيدُ إِكْرَامًا لِلَّهِ الخَالِقِ وَمُخْلِصِ الشَّعْبِ)

- اعترفوا للرَّبِّ فَإِنَّهُ صالِحٌ
- **اللازمة:** لأنَّ إلى الأَبَدِ رَحْمَتُهُ. هَلِّلُويا (تعاذُ بعد كلِّ مِنَ الآياتِ التالِيَةِ)
- اعترفوا لِإِلَهِ الأَهِةِ
- اعترفوا لِرَبِّ الأَربابِ
- لِصانِعِ المُعْجِزاتِ العِظَامِ وَحَدَهُ
- لِصانِعِ السَّمَاوَاتِ بِفَهْمِ
- لِيَاسِطِ الأَرْضِ على المِياهِ
- لِصانِعِ النَّبَرَاتِ العَظِيمَةِ وَحَدَهُ
- الشَّمْسِ لِتَسوَدَ في النَّهارِ
- والقَمَرِ والكواكِبِ لِتَسوَدَ في اللَّيلِ
- الذي ضَرَبَ مِصرَ في أَبكارِها

- وَأَخْرَجَ إِسْرَائِيلَ مِنْ بَيْنِهِمْ
- بِيَدِ عَزِيزَةٍ وَذِرَاعِ مَبْسُوطَةٍ
- الَّذِي شَقَّ الْبَحْرَ الْأَحْمَرَ إِلَى شَطْرَيْنِ
- وَأَقْتَادَ إِسْرَائِيلَ فِي وَسْطِهِ
- وَقَذَفَ فِرْعَوْنَ وَقَوَّتَهُ فِي الْبَحْرِ الْأَحْمَرَ
- الَّذِي أَقْتَادَ شَعْبَهُ فِي الْبَرِّيَّةِ
- الَّذِي ضَرَبَ مُلُوكًا عَظْمَاءَ
- وَقَتَلَ مُلُوكًا أَعْرَاءَ
- سِيحُونَ مَلِكَ الْأَمُورِيِّينَ
- وَعُوجًا مَلِكَ بَاشَانَ
- وَأَعْطَى أَرْضَهُمْ مِيرَاثًا
- مِيرَاثًا لِإِسْرَائِيلَ عَبْدِهِ
- لِأَنَّ الرَّبَّ ذَكَرْنَا فِي مَدَلَّتِنَا
- وَخَلَّصْنَا مِنْ أَعْدَائِنَا
- الَّذِي يَرِزُقُ كُلَّ جَسَدٍ طَعَامَهُ
- إِعْتَرِفُوا لِإِلَهِ السَّمَاءِ
- الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ
- الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى ذَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ
- إِعْتَرِفُوا لِلرَّبِّ فَإِنَّهُ صَالِحٌ. لِأَنَّ إِلَى الْأَبَدِ رَحْمَتُهُ. هَلِّلُوهَا

## الطلبة الصغرى

**الشمّاس:** أيضًا وأيضًا بسلامٍ إلى الرَّبِّ نَطْلُبُ

**الخورس:** يا رَبُّ أَرْحَمِ

**الشمّاس:** أَعْضُدْنَا وَخَلِّصْنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَحْفَظْنَا يَا اللَّهُ. بِنِعْمَتِكَ

**الخورس:** يا رَبُّ أَرْحَمِ

**الشمّاس:** لِنَذْكُرْ سَيِّدَتْنَا الْكَامِلَةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةَ. وَالِدَةَ  
الإلهِ الدائمةِ الْبَتُولِيَّةِ مَرْيَمَ. وَجَمِيعِ الْقَدِيسِينَ. وَلِنُودِعِ الْمَسِيحَ الْإِلَهَ ذَوَاتِنَا وَبَعْضُنَا  
بَعْضًا وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

**الخورس:** لَكَ يَا رَبِّ

**الكاهن:** لِأَنَّ سَمَكَكَ قَدْ تَبَارَكَ. وَمُلْكُكَ قَدْ تَمَجَّدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ  
الْقُدُّسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرٍ الدَّاهِرِينَ

**الخورس:** آمين

## نشيد جلسة مزامير المراحم. باللحن الخامس

لِنَمْدُحْ جَمِيعُنَا أُنْدِرَاوَسَ الْبَلَّاحِجِ بِاللَّهِ. بِمَا أَنَّهٗ مَعَايِنُ الْكَلِمَةِ وَكَارِزُ الْهَيِّ.  
وَصِيَادُ رُوحِي لِلْأُمَمِ بِالْحَقِيقَةِ. لِأَنَّهُ أَقْتَادَنَا إِلَى مَعْرِفَةِ الْمَسِيحِ. وَالْآنَ هُوَ يَشْفَعُ  
بِغَيْرِ فِتْوَرٍ فِي خِلَاصِ نَفُوسِنَا

الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّسِ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرٍ الدَّاهِرِينَ. آمين

أَيُّهَا الْبَتُولُ النَّقِيَّةُ. بِمَا أَنَّكَ سَتْرُ الَّذِينَ يَضَعُونَ فِيكَ رِجَاءَهُمْ بِغَيْرِ أَرْتِيَابِ.  
أَنْقِذْنَا مِنَ التَّجَارِبِ وَالتَّوَابِ الْمُنْتَوِّعَةِ وَالْمَخَاطِرِ الصَّعْبَةِ. مَتَشَقِّعَةً مَعَ الرِّسْلِ  
إِلَى أِبْنِكَ. وَخَلِّصِي جَمِيعَ مَادْحِيكَ

## نشيد المراقي . باللحن الرابع

مُنْذُ شَبَابِي أَهْوَاءَ كَثِيرَةً تُحَارِبُنِي . فَأَعْضُدُنِي أَنْتَ يَا مُخْلِصِي وَخَلِّصْنِي  
كُلُّ مَنْ وَضَعَ فِي الرَّبِّ رَجَاءَهُ . فَهَوَ أَرْفَعُ مِنْ أَنْ يَنَالَهُ مُكَدِّرٌ  
الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ  
بِالرُّوحِ الْقُدُسِ تَحْيَا كُلُّ نَفْسٍ . وَبِالتَّنْفِيَةِ تَسْمُو وَتَزْهُو سِرِّيًّا . بِالثَّلَاثِ الْوَاحِدِ  
الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ . آمِينَ  
بِالرُّوحِ الْقُدُسِ تَتَفَجَّرُ مَجَارِي النِّعْمَةِ . وَتُرْوِي الخَلِيقَةَ كُلَّهَا لِإِحْيَائِهَا

## آيات مقدمة الإنجيل السَّحْرِيِّ (مز ١٨)

فِي كُلِّ الأَرْضِ ذَاعَ مَنْطِقُهُ . وَإِلَى أَقَاصِي الْمَسْكُونَةِ كَلَامُهُ (تعداد)  
آية: السَّمَاوَاتُ تُذَيِّعُ مَجْدَ اللَّهِ . وَالْفَلَكَ يُخْبِرُ بِأَعْمَالِ يَدَيْهِ  
ونعيد: فِي كُلِّ الأَرْضِ ذَاعَ مَنْطِقُهُ . وَإِلَى أَقَاصِي الْمَسْكُونَةِ كَلَامُهُ

## الإنجيل السَّحْرِيِّ

الشماس: إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

الكاهن: لِأَنَّكَ قَدَّوسٌ أَنْتَ يَا إِلَهَنَا . وَفِي الْقَدِيسِينَ تَسْتَرِيحُ . وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ  
أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُسُ . الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

الخورس: آمِينَ . كُلُّ نَسَمَةٍ فَلْتُسَبِّحِ الرَّبَّ (مرتين)

Πᾶσα πνοὴ αἰνεσάτω τὸν Κύριον (Δίς)

لِتُسَبِّحِ الرَّبَّ . كُلُّ نَسَمَةٍ

Αἰνεσάτω πνοὴ πᾶσα τὸν κύριον

**الشماس:** لِنَبْتَهِّلْ إِلَى الرَّبِّ إِلَهِنَا أَنْ يُؤَهِّلَنَا لَسَمَاعِ الْإِنْجِيلِ الْمُقَدَّسِ

**الخورس:** يَا رَبُّ أَرْحَمِ (ثَلَاثًا)

**الشماس:** الْحِكْمَةَ. لِنَقِفْ وَنَسْمَعْ الْإِنْجِيلَ الْمُقَدَّسَ

**الكاهن:** † السَّلَامُ لِجَمِيعِكُمْ

**الخورس:** وَلرُوحِكَ

**الكاهن:** فَصَلِّ شَرِيفٌ مِنْ بَشَارَةِ الْقَدِيسِ مَتَّى الْبَشِيرِ (٤: ١٨-٢٣)

**الخورس:** الْمَجْدُ لَكَ يَا رَبِّ. الْمَجْدُ لَكَ

**الشماس:** فَلْنُصْنَعِ

**الكاهن:** ✠ فِي ذَلِكَ الزَّمَانِ. فِيمَا كَانَ يَسُوعُ مَاشِيًا عَلَى شَاطِئِ بَحْرِ الْجَلِيلِ. أَبْصَرَ أَحْوَيْنَ. سَمِعَانَ الْمُدَعُوَّ بَطْرُسَ وَأَنْدْرَاوَسَ أَخَاهُ. يُلْقِيَانِ شَبَكَةً فِي الْبَحْرِ. لِأَنَّهُمَا كَانَا صَيَّادَيْنِ. فَقَالَ لَهُمَا. اتَّبِعَانِي فَأَجْعَلُكُمْ صَيَّادِي النَّاسِ. فَلِلْوَقْتِ تَرَكَا الشُّبَّانَكَ وَتَبِعَاهُ. وَجَازَ مِنْ هُنَاكَ فَرَأَى أَحْوَيْنَ آخَرَيْنِ. يَعْقُوبَ بْنَ زَبْدَى وَيُوْحَنَّا أَخَاهُ. فِي سَفِينَةٍ مَعَ أَبِيهِمَا زَبْدَى يُصَلِّحَانِ شَبَاكَهُمَا. فَدَعَاهُمَا. وَلِلْوَقْتِ تَرَكَا السَّفِينَةَ وَأَبَاهُمَا وَتَبِعَاهُ. وَكَانَ يَسُوعُ يَطُوفُ فِي الْجَلِيلِ كُلِّهِ. يُعَلِّمُ فِي مَجَامِعِهِمْ وَيَكْرِزُ بِبَشَارَةِ الْمَلَكُوتِ. وَيَشْفِي كُلَّ مَرَضٍ وَكُلَّ ضَعْفٍ فِي الشَّعْبِ ✠

**الخورس:** الْمَجْدُ لَكَ يَا رَبِّ. الْمَجْدُ لَكَ

### المزمور الخمسون (صلاة توبة)

إِرْحَمْنِي يَا اللَّهُ بِعَظِيمِ رَحْمَتِكَ. وَبِكَثْرَةِ رَأْفَتِكَ أَمْحُ مَآثِمِي

إِغْسِلْنِي كَثِيرًا مِنْ إِثْمِي. وَمِنْ خَطِيئَتِي طَهِّرْنِي

لأني أنا عارفٌ بِإثمي . وخطيئتي أمامي في كلِّ حين  
إليك وحدك خطيئتُ . وأمامك الشرُّ صنعتُ . لكي تظهرَ عادلاً في أقوالك .  
وركياً في قضائك

هاأنادا في الآثامِ حُبيلَ بي . وفي الخطايا حملتني أمي  
ها إنك أحببتَ الحقَّ . وكشفتَ لي عن مكنوناتِ حكمتك وخفاياها  
إنضخني بالزُوفى فأطهر . إغسلني فأبيضَ أفضلَ من الثلج  
أسمعي أقوالَ بهجةٍ وسرور . فبتنهج عظامي المُدلة  
إصرف وجهك عن خطاياي . وأمح جميعَ ماثمي  
قلبا طاهرا أخلق فيَّ يا الله . وروحا مُستقيما جدِّد في أحشائي  
لا تطرحني من أمام وجهك . ولا تنزع مني رُوحك القدوس  
رُدَّ لي بهجةَ خلاصك . وروح النَّشاطِ تُبثني  
أعلمُ الأئمةَ طُرقك . والكفرةُ إليك يرجعون  
نُحني من الدماءِ يا الله إلهَ خلاصي . فيشيدَ لساني بعدلك  
يا ربُّ أفتح شفتي . فيذيعَ فمي تسيحك  
لأنك لو شئت ذبيحةً لقدمتُ . لكنك لا ترتضي بمحرقات  
إنما الذبيحةُ لله روحٌ مُنسحق . لا يردُّ الله قلبا مُنسحقا ومتواضعا  
أحسن يا ربُّ برضاك إلى صهيون . وأبن أسوار أورشليم  
حينئذٍ ترتضي بذبيحة البرِّ . بتقدمةٍ ومُحرقات . حينئذٍ يُقربونَ على مذابحك  
العُجول

## باللحن الثاني

المجد للآب والابن والروح القدس

بشفاعة رسولك. أيها الرحيم. أمح كثرة آثامنا

الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرين. آمين

بشفاعة والدة الإله. أيها الرحيم. أمح كثرة آثامنا

إرحمني يا الله بعظيم رحمتك. وبكثرة رأفتك أمح ماثمي

إنّ أندراوس الكارز بالإيمان وخادم الكلمة. قد أصطاد البشر من العمق.  
حاملاً الصليب بيديه عوض القصبّة. وإذ ألقى قوّته كشصّ. إنتشل النفوس  
من خديعة العدو. وقدمها لله قرباناً مرضياً. فلنكرمه دائماً أيها المؤمنون. مع  
مصيّ تلاميذ المسيح. ليتشفع إليه أن يكون لنا في يوم الدين راحماً

## الطلبة الكبرى

**الشماس:** خلص يا الله شعبك وبارك ميراثك. إفتقد عالمك بالرحمة والرأفة.  
إرفع شأن المسيحيين الأرثوذكسيين. وأسبغ علينا مراحمك الوافرة.

بشفاعة سيّدتنا الكاملة الطهارة. والدة الإله الدائمة البتوليّة مريم

وبقُدرة الصليب الكريم المُحيي

وبطلبات القوّات السماويّة المُكرّمة التي لا جسّد لها

والنبيّ الكريم والسابق المجد يوحنا المعمدان

والقدّيسين المجديين الرُّسل الجديدين بكلّ مديح

وآبائنا في القديسين مُعلّمي المسكونة رؤساء الكهنة العظام. باسيليوس الكبير.  
وغريغوريوس اللاهوتي. ويوحنا الذهبي الفم. وأثناسيوس وكيرلس رئيسي أساقفة  
الإسكندرية

وآبائنا في القديسين نيقولاوس رئيس أساقفة ميرا ليكيا الصانع العجائب  
والقديسين المجيدين الشهداء الظافرين. وآبائنا الأبرار اللابسي الله  
والقديسين الصديقين جدّي المسيح الإله يواكيم وحنة

والقديس (فلان) شفيع هذه الكنيسة المقدسة (أو هذا الدير المقدس)

والقديس المجيد الجدير بكلّ مديح أندراوس الرسول المدعو أولاً الذي نحتفل  
بتذكاره اليوم. وجميع قديسيك

نتضرّع إليك أيّها الربّ الكثير الرحمة. فاستجب لنا نحن الخطاة الطالبين  
إليك وأرحمنا

**الخورس:** يا ربّ أرحم (١٢ مرة)

**الكاهن:** برحمة أبنك الوحيد ورأفته ومحبتته للبشر. الذي أنت مبارك معه ومع  
رُوحك القدوس الصالح والمحيي. الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهر الداهرين

**الخورس:** آمين

**القانون . باللحن الأول**

**التسبحة الأولى**

**ضابط النغم:** يا أندراوس الكاررُ بالمسيح. نقيّ نفسي الكدرة بالأفكار والأقوال.  
بالعمة الإلهية الساكنة فيك. لكيما أقدم لك مديحاً طاهراً لائقاً

يا رسول المسيح تشقّع فينا

إنّ سابق المسيح فرّع العاقر. قدّمك بفرح يا أندراوس باكورة كريمة من  
تلاميذه. للمسيح الممجّد الشارق من البتول

المجد للآب والابن والروح القدس

يا أندراوس. إرتقيت في درجات الفضيلة. بشوق ورغبة ثابتة. هاذا بالمراقبي  
على الدوام. فبلغت من قوّة الظلمة إلى القوّة الغائيّة

الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهر الداهرين. آمين

إفرحي يا ينبوع النعم. السلام عليك يا سلّمًا وبابًا سماويًا. السلام عليك يا  
منارةً وجرّة ذهبية. وجبالاً غير مُقتطعٍ منه. يا من ولدت للعالم المسيح مانح الحياة  
**نشيد ختام التسبحة:** المسيح وُلد فمجّده. المسيح أتى من السّماوات فأستقبلوه.  
المسيح على الأرض. فأزفعوه. أيتها الأرض كُلّها رتلي للرب. ويا شعوب سبّحوه  
بسروور. لأنّه قد تمجّد

### التسبحة الثالثة

**ضابط النعم:** يا أندراوس. بادرت إلى ينبوع الحياة مثل الأيّل الظمان. مدعوًا  
من ذاتك لا من آخر. فاذا وجدته وشربت منه. كرزت به للجميع وسقيتهم  
مياه عدَم الفساد. مُرويًا ظمًا الأقطار

يا رسول المسيح تشقّع فينا

يا أندراوس الجدير بالإعجاب. عرفت شرائع الطبيعة. واتخذت أحاك مشاركا  
لك. هاتفاً به: إننا وجدنا المشتهى. وإذ أخبرته بولادته بالجسد. علّمته معرفة الروح

## المجد للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدسِ

أَيُّهَا الرُّسُولُ. لَقَدْ أَصْطَدْتَ بِشَبَكَةِ أَقْوَالِكَ مِنْ عُمُقِ الضَّلَالَةِ. الأَسْمَاكُ النَّاطِقَةُ. وَقَدَّمَتَهَا عَلَى مَائِدَةِ المَسِيحِ أَطْعِمَةً طَاهِرَةً. مِتْلَأْتُهُ نِعْمَةَ الظَّاهِرِ بِصُورَةِ الجَسَدِ

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

أَيُّهَا العِذْرَاءُ. لَقَدْ حَبَلْتِ بِالِإِلَهِ فِي أَحْشَائِكَ بِقُوَّةِ الرُّوحِ القُدسِ. وَلِثِتِ  
غَيْرَ مُحْتَرَفَةٍ كَالعَلِيقَةِ المُلْتَهَبَةِ بِغَيْرِ أَحْتِرَاقٍ. الَّتِي لَمَّا رَأَاهَا مُوسَى وَاضِعَ النَّامُوسَ.  
سَبِقَ فَأَنْبَأَ عَنْ تَقْبُلِكَ النَّارِ الَّتِي لَا تُطَاقُ

**نشيد ختام التسبحة:** لِنَصْرُحْ نَحْوِ الابنِ المَوْلُودِ مِنَ الآبِ قَبْلَ الدُّهُورِ بِغَيْرِ اسْتِحَالَةٍ.  
المَسِيحِ الإِلَهِ. الَّذِي تَجَسَّدَ فِي آخِرِ الأَزْمَانِ مِنَ البَتُولِ بِغَيْرِ زَرْعٍ. قَائِلِينَ: يَا مَنْ  
رَفَعَ شَأْنَنَا. قُدُّوسٌ أَنْتَ يَا رَبَّ

### الطلبة الصغرى

**الشمس:** أَيضًا وَأَيضًا بِسَلَامٍ إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ

**الخورس:** يَا رَبُّ أَرْحَمِ

**الشمس:** أَعْضُدْنَا وَحَلِّصْنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَحْفَظْنَا يَا اللَّهُ. بِنِعْمَتِكَ

**الخورس:** يَا رَبُّ أَرْحَمِ

**الشمس:** لِنَذْكُرْ سَيِّدَتَنَا الكَامِلَةَ القُدَّاسَةَ الطَاهِرَةَ. الفَائِقَةَ البَرَكَاتِ المَجِيدَةَ. وَالِدَةَ  
الإِلَهِ الدَّائِمَةَ البَتُولِيَّةِ مَرْيَمَ. وَجَمِيعَ القَدِّيسِينَ. وَنُودِعِ المَسِيحَ الإِلَهِ دَوَاتِنَا وَبَعْضُنَا  
بَعْضًا وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

**الخورس:** لَكَ يَا رَبَّ

**الكاهن:** لأنَّكَ أنتَ إلهنا وإليكِ نرفعُ المجد. أيُّها الآبُ والابنُ والروحُ القُدسُ.  
الآنَ وكلَّ أوانٍ وإلى دَهْرٍ الداهِرينِ  
**الخورس:** آمين

### نشيد جلسة المزامير. باللحن الثامن

يا أندراوسُ الرسولُ. إنَّنا نُكرِّمُكَ كما يليقُ. بما أنَّكَ مدعوٌّ قبل سائرِ  
التلاميذ. ومعينٌ للكلمةِ وخادمٌ له. لأنَّكَ برغبةِ حارةٍ لا ريبَ فيها. تبعْتَ  
حملَ اللهِ الرَّافعِ خطايا العالم. فظهرتَ مشتركًا في آلامِ الذي أحتمَلَ الموتَ  
بالجسدِ طوعًا. لذلكِ نَهتِفُ إليكِ صارخين: إبتهلِ إلى المسيحِ الإله. أن يَمْنَحَ  
غُفرانَ الزَّلَّاتِ. للمعيدينَ بشوقٍ لتذكاركِ المقدَّسِ

### المجدُ للآبِ والابنِ والروحِ القُدسِ

يا أندراوسُ المغبوطُ رسولَ الربِّ. لَمَّا أَشتقتَ إلى آلامِ المسيحِ ونقضتَ  
عبادةَ الأصنام. ظهرتَ رسولاً مُفِيضًا العجائبَ من السماءِ لكلِّ واحدٍ. وصرتَ  
يا كاملِ الغبطةِ معلِّمًا للأممِ. فلذلكِ نُكرِّمُ تذكاركِ كما يليقُ. ونمدحكُ  
بالنشائدِ معظِّمينَ إِيَّاكَ بإيمانٍ. فأبتهلِ إلى المسيحِ الإله. أن يَمْنَحَ غُفرانَ الزَّلَّاتِ.  
للمعيدينَ بشوقٍ لتذكاركِ المقدَّسِ

### الآنَ وكلَّ أوانٍ وإلى دَهْرٍ الداهِرينِ. آمين

إفرحي يا عرشًا لله نارِي الصُّورة. إفرحي أيُّها البتولُ السُّدَّةُ الملائكية. والسريرُ  
الموشى بالبزفير. والغرفةُ المذهبة. والمدرعةُ القرمزية اللُّون. والحدُرُ الشريف. والمركبةُ  
الموشحةُ بالبرق. والمنارةُ السَّاطعةُ الصِّياء. إفرحي يا أمَّ الإله. المدينةُ ذاتِ الاثني  
عشرَ سورًا. والبابُ المَعشَى بالدَّهَب. والمسكنُ الباهرُ الصُّورة. والمائدةُ الذهبية.

والمظلة المزينة من الله. إفرحي أيتها العروس الفائقة المجد. التي أظهرت الشمس.  
إفرحي يا من هي وحدها بهاء نفسي

### التسبحة الرابعة

**ضابط النغم:** إن قوة الروح الإلهي. الصانع كل شيء والساطع النور. لما سكنت  
فيك يا أندراوس كما يليق بالله. بشكل لسان ناري. نقلتك من الأدنى إلى  
الأفضل. وأظهرتك كارزاً بالأمر التي لا توصف  
يا رسول المسيح تشفع فينا

إن أندراوس الكامل الوقار. لم يتخذ للانتصار على العدو وهدم حصونه  
الرديمة. أسلحة حسية. لكنه تحصن بالمسيح. فأسر الأمم وقدمها له خاضعة  
المجد للآب والابن والروح القدس

يا أندراوس الكامل الغبطة. لا تبرح مبتهلاً لأجل المقيمين بشوق تذكارك  
بالتشائد. مفعماً إياهم أبتهاجاً روحياً من المواهب الغزيرة. مواهب المسيح معلّمك  
الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهر الدهرين. آمين

أيتها الجديرة بكلّ تمجيد. إننا نمجّد سرك العظيم الرهيب. لأنه خفي على  
رؤساء المراتب الفائقة العالم. إذ إن الكائن الأزلي. قد آنحدر عليك آنحدر المطر  
على الجزة. لخلاصنا وإعادة جبلتنا

**نشيد ختام التسبحة:** أيها المسيح الجدير بكلّ تسبيح. المنزّه عن الهوى. لقد  
خرج قضيب من أصل يسى. ومنه قد نبت زهرة من جبل مظلّل مدغل.  
فأتيت متجسداً من البتول. التي لم تعرف رجلاً. فالمجد لقدرتك يا رب

## التسبحة الخامسة

**ضابط النغم:** يا أندراوس الرسول. بلغت إلى من أشقت إليه. وساكنته في المظال الخالدة. حاصداً أكداًس أتعابك بأستحقاق. لذلك نُكرّمك بالتشائد

يا رسول المسيح تشفّع فينا

يا أندراوس الموقر. صبوت إلى السيّد. وأقتفيت آثاره الموصلة إلى الحياة. ومائلته في آلامه حقيقةً حتى الموت

المجد للآب والابن والروح القدس

أيها المغبوط. إنّ الربّ أعدّك كسهمٍ حادّ. ورشق بك العالم بأسره. فجرحت الشياطين. وشفيت البشر الذين جرحهم الكُفر

الآن وكلّ أوّانٍ وإلى دهر الداهرين. آمين

إنّ القوّات السماوية. تُسرّ بمشاهدتها إياك. وتبتهج معها محافل الأنام. لاتحادهم بمولودك أيّتها البتول والدة الإله. ممجدين إياك كما يليق

**نشيد ختام التسبحة:** أيّها المحبّ البشر. بما أنّك إله السّلام وأبو المراحم. أرسلت لنا رسولاً رأيك العظيم. مانحاً إيّانا سلامك. فلذلك إذ قد أهتدينا إلى نور المعرفة الإلهية. فندلج من الليل. مُمجدين إياك

## التسبحة السادسة

**ضابط النغم:** يا أندراوس المغبوط. لمّا كنت مجتازاً بحر الحياة في سفينة الجسد. وجدت يا كامل الغبطة. المسيح المعتني بالبرايا بأسرها. مدبراً لك. فأسرعت إليه مسروراً

يا رسول المسيح تشفّع فينا

بكلمتك يا أندراوس. تفرّج الأرواح النَّجسَةَ هاربةً. وتزول الأَسقام. وتُشفي  
أمراضَ النفوسِ كُلِّها. بالنعمة التي منحك إياها الله

المجد للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدسِ

أيُّها المغيوط. غدوتَ بمثابة موجٍ هادئ. يُحرِّكُه رُوحٌ وديع. فجفقتَ بحارَ  
عبادةِ الأوثانِ الشريرةِ بالمجاري الإلهية. مفيضًا للجميعِ معرفةَ الله

الآنَ وكلِّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرين. آمين

أيُّتها البتولُ العذراء. إنَّ جدِّي الجنسِ البشري يُسرِّان بك. لأنَّهما بواسطتكِ  
نالا جنةَ عدنٍ. التي خسراها بالمعصية. فقد لبثتِ نقيَّةً قبلَ الولادةِ وبعدها  
**نشيد ختام التسبحة:** كما أنَّ الحوتَ البحريّ. تقبَّلَ في حشاهُ يونان. وقذفه سالمًا  
نظيرَ الجنين. كذلك الكلمةُ حلَّتْ في البتول. واتَّخذتْ جسدًا ووُلدت. حافظًا إياها  
من الفساد. ولبثتْ بغيرِ أستحالة. صائناً والدتهُ بغيرِ مَضرةٍ

**الطلبة الصغرى**

**الشماس:** أيضًا وأيضًا بسلامٍ إلى الرَّبِّ نَطْلُبُ

**الخورس:** يا رَبُّ أَرْحَمِ

**الشماس:** أعضدنا وحلِّصنا وأرحمنا وأحفظنا يا الله. بنعمتكِ

**الخورس:** يا رَبُّ أَرْحَمِ

**الشماس:** لِنَذْكُرَ سَيِّدَتَنَا الْكَامِلَةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةَ. وَالِدَةَ الْإِلَهِ الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةِ مَرْيَمَ. وَجَمِيعَ الْقَدِّيسِينَ. وَنُودِعِ الْمَسِيحَ الْإِلَهَ دَوَاتِنَا وَبَعْضُنَا بَعْضًا وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

**الخورس:** لَكَ يَا رَبِّ

**الكاهن:** لِأَنَّكَ أَنْتَ مَلِكُ السَّلَامِ وَمَخْلَصُ نَفُوسِنَا. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

**الخورس:** آمِينَ

### القنطاق

لِنَمْدَحْ سَمِيَّ الشَّجَاعَةِ النَّاطِقِ بِالْإِلَهِيَّاتِ. وَأَوَّلَ تَلَامِيذِ الْمَخْلَصِ دَعْوَةً. شَقِيقَ بَطْرُسَ. لِأَنَّهُ كَمَا هَتَفَ نَحْوَ هَذَا قَدِيمًا. يَهْتَفُ الْآنَ نَحُونَا: هَلُمُّوَا. فَقَدْ وَجَدْنَا الْمُشْتَهَى

### البيت

إِنَّ دَاوَدَ مِنَ الْعُلَى. يَمْنَعُ بِالصَّوَابِ. الْخَاطِئِ مِثْلِي. عَنِ التَّحَدُّثِ بِأَحْكَامِ اللَّهِ. لَكِنَّهُ أَيْضًا يُعَلِّمُ عَنِ الْإِيمَانِ. مُوضِحًا بدموعٍ غزيرةٍ بقوله. الْيَوْمَ إِذَا أَنْتُمْ سَمِعْتُمْ صَوْتَهُ فَلَا تُقْسُوا قُلُوبَكُمْ. كَمَا أَسْخَطَهُ إِسْرَائِيلُ قَدِيمًا. ثُمَّ يَخْتَمُ الْمَزْمُورَ بِقَوْلِهِ: سَبِّحِي الرَّبَّ يَا جَمِيعَ الْأَرْضِ. فَهَلُمُّوَا فَقَدْ وَجَدْنَا الْمُشْتَهَى

### شرح العيد

هو أبْنُ يُونَا وَأَخُو بَطْرُسَ وَتَلْمِيذُ الْمَعْمَدَانِ قَبْلَ أَنْ يَدْعُوهُ يَسُوعَ. أَصْلُهُ مِنْ بَيْتِ صَيْدَا فِي الْجَلِيلِ. وَهُوَ أَوَّلُ مَنْ دُعِيَ مِنْ رَسْلِ الرَّبِّ، إِذْ أَلْتَحَقَ بِهِ مَعَ يُوْحَنَّا الْحَبِيبِ بَعْدَ أَنْ أَشَارَ الْمَعْمَدَانِ إِلَى الْمَعْلَمِ عَابِرًا: «هَذَا هُوَ حَمَلُ اللَّهِ». وَبَعْدَ الصُّعُودِ أَخَذَ يَكْرَزُ فِي بِلَادِ الْأَسْكُوتِيِّينَ، وَمَاتَ مَصْلُوبًا فِي پَتْرَا مِنْ أَعْمَالِ أَكَاثِيَّةِ فِي الْيُونَانِ. وَفِي سَنَةِ ١٤٦٢

وضع البابا بيوس الثاني هامته الكريمة قرب ضريح أخيه بطرس في الفاتيكان. وبعد المجمع الفاتيكاني الثاني أُعيدت هذه الهامة إلى پترا في طوافٍ حافل، سنة ١٩٦٤، كرمزٍ للسعي في سبيل الوحدة المسيحية. وأنشأت بلاد اليونان عيداً خاصاً بهذه المناسبة في شهر حزيران يحتفى به سنوياً. وفي كانون الثاني ١٩٨٠، أُعيدت قطعة من صليب الرسول أندراوس من مرسليليا إلى پترا.

فبشفاة رسولك أندراوس. أيها الرب يسوع المسيح إلهنا أرحننا وخلصنا. آمين

### التسبحة السابعة

**ضابط النغم:** أيها المسيح. إن وعدك الصادق أكتمل بوضوح. لأن تلميذك الإلهي لما اغتأظ من العاصف. حوله بكلمته إلى هدوء رائق. مرتلاً لك أيها المسيح الفائق التمجيد

يا رسول المسيح تشفع فينا

أيها الرسول. لما أمرت أن تصعد إلى جبل صهيون العقلي. نلت كأس الخلاص بفرح. فعبرته بالموت. وبلغت إلى الحياة الإلهية. حيث المسيح إله الكل. والفائق التمجيد

المجد للآب والابن والروح القدس

أيها الرسول. إنك وأنت ترابي الجنس. تصنع المعجزات بما يفوق الطبيعة. لأنك بالحببة أتحدت بالمسيح الذي أحبك. وتبعته مرتلاً للإله المسيح والفائق التمجيد

الآن وكل أوان وإلى دهر الدهرين. آمين

إفرحي أيها النقية ابنة آدم الأرضي. فمنك أتى الراعي الفائق السمو. لابساً إياي بجملي بالحقيقة أنا الإنسان. فأعاد جبلي في حشاك وهو إله آبائنا. المسيح والفائق التمجيد

**نشيد ختام التسبحة:** إِنَّ الْفَتِيَّةَ إِذْ نَشَأُوا عَلَى حُسْنِ الْعِبَادَةِ. قَدْ أزدَرَوْا أَمْرَ  
الْمَغْتَصِبِ. وَلَمْ يَجْزَعُوا مِنْ وَعِيدِ النَّارِ. لَكِنَّهُمْ أَنْتَصَبُوا فِي وَسْطِ اللَّهَيْبِ  
مَرْتَمِينَ: مُبَارِكٌ أَنْتَ يَا إِلَهَ آبَائِنَا

## التسبحة الثامنة

**ضابط النغم:** يا أندراوسُ رسولَ المسيح. إن تذكارك الإلهي أشرق الآن. منيراً  
ومبهجاً بأشعة الأشفية الهاتفين: سبّحي الربَّ يا جميع أعماله. وزيديه رفعةً  
إلى الدهور

يا رسولَ المسيح تشفّع فينا

أيُّها الرسولُ أندراوس. خلقتَ ذا طبيعةً بشريةً. ففقتَ نواميسها. وانتقلتَ  
إلى المساكن الملائكية هاتفاً: سبّحي الربَّ يا جميع أعماله. وزيديه رفعةً إلى الدهور  
نُبَارِكُ الْآبَ وَالابْنَ وَالرُّوحَ الْقُدُسَ

أيُّها الرسول. إن هفيفَ روح الله الذي هبَّ من العلاء. قد أمتحنك.  
فأظهركَ خطيئاً متحصّساً ناطقاً بالله. صارحاً إلى المسيح: سبّحي الربَّ يا جميع  
أعماله. وزيديه رفعةً إلى الدهور

الآنَ وكلَّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرين. آمين

لنمجدك كافةً. التي ولدتَ بغير زرع. وبما يفوق الطبيعة. الشارق من النور الإلهي.  
المسيح الدرّة النفيسة هاتفين: سبّحي الربَّ يا جميع أعماله. وزيديه رفعةً إلى الدهور  
نُسبِحُ وَنُبَارِكُ وَنَسْجُدُ لِلرَّبِّ

**نشيد ختام التسبحة:** إِنَّ الْأَثُونَ النَّدِيَّ. قَدْ صَوَّرَ رَسْمَ الْعَجَبِ الْفَائِقِ الطَّبِيعَةِ.  
فكما أنه لم يُحْرِقِ الْفَتِيَانَ الَّذِينَ تَقَبَّلَهُمْ. كَذَلِكَ نَارُ الْأَهْوَتِ. لَمْ تُحْرِقْ أَيْضاً

مستودعَ البتول الذي حلت فيه. لذلك فَنَسِخْ مَرْتَمِينَ: لِتُبَارِكَ الخَلِيقَةُ بِأَسْرِهَا  
الرَّبِّ. وَلِتَرْتَدَّ رِفْعَةً إِلَى الدُّهُورِ

**الشماس:** لِنُعْظِمَ بالنَّشَائِدِ والدةَ الإلهِ وأُمَّ النُّورِ

### التسبحة التاسعة

١. تُعْظِمُ نَفْسِي الرَّبِّ فَقَدْ أَبْتَهَجَ رُوحِي بِاللَّهِ مَخْلِصِي

وبعد كل آية هذه الترنيمة باللحن الثاني

يا مَنْ هِيَ أَكْرَمُ مِنَ الشَّيْرُوبِيمِ. وَأَجْدُ بِلا قِياسٍ مِنَ السِّيرافِيمِ. يا مَنْ وَكَلَدَتِ  
اللَّهُ الكَلِمَةَ. وَلَبِثْتَ بِتَوَلًّا. إِنَّكَ حَقًّا والدةُ الإلهِ. إِيَّاكَ نُعْظِمُ

Τὴν Τιμιωτέραν τῶν Χερουβείμ, καὶ ἑνδοξοτέραν ἀσυγκρίτως  
τῶν Σεραφεείμ, τὴν ἀδιαφθόρως Θεὸν Λόγον τεκοῦσαν, τὴν ὄντως  
Θεοτόκον, σὲ μεγαλύνομεν.

٢. لِأَنَّهُ نَظَرَ إِلَى ضَعَةِ أُمَّتِهِ. فَهَا مُنذُ الْآنَ تُغِطِّي جَمِيعَ الْأَجْيَالِ

٣. لِأَنَّ القَدِيرَ صَنَعَ بِي عَظَائِمَ. وَأَسْمُهُ قُدُّوسٌ. وَرَحْمَتُهُ إِلَى جِيلٍ وَجِيلٍ لِلَّذِينَ

يَتَّقُونَهُ

٤. صَنَعَ عِزًّا بِسَاعِدِهِ. وَشَتَّتَ الْمُتَكَبِّرِينَ بِأَفْكارِ قُلُوبِهِمْ

٥. حَطَّ الْمُقْتَدِرِينَ عَنْ عُرُوشِهِمْ وَرَفَعَ الْمُتَوَاضِعِينَ. أَشْبَعَ الجِيعَاءَ خَيْرًا والأَغْنِيَاءَ

أَرْسَلَهُمْ فارِغِينَ

٦. عَضَدَ إِسْرَائِيلَ فَتَاهُ. لِيَذْكَرَ. كَمَا كَلَّمَ آبَاءَنَا. رَحْمَتَهُ لِإِبْرَاهِيمَ وَنَسَلِهِ إِلَى الأَبَدِ

**ضابط النغم:** أَيُّهَا الرُّسُولُ المَغْبُوطُ. بِمَا أَنَّكَ تَلْمِذٌ فَاضِلٌ. وَتَابِعٌ حَتَّى المَوْتِ

لِسَيِّدِكَ. الَّذِي أَحْتَمِلُ الصَّلْبَ بِأَخْتِيَارِهِ. صَعَدْتَ عَلَى الصَّلِيبِ مَسْرُورًا مُتَجَهًّا

إِلَى السَّمَاوَاتِ

يا رسول المسيح تشقّع فينا

أيّها الرسول. فُتِحَتْ لَكَ أَبْوَابُ عَدْنٍ. وَنُصِبَتْ لَكَ السُّلَّمُ السَّمَاوِيَّة. وَتَقَبَّلْتِكَ  
المساكنُ العُلُوِّيَّة. فمثلتَ جَدَلًا لدى المسيح معطي الحياة. شفيحًا حارًّا للعالم

المجد للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدسِ

يا أندراوسُ المغبوطُ الكاملُ الحكمة. تشرّفتَ بمماثلتِكَ معلّمِكَ في الآلام.  
فبلغتَ النهايةَ الإلهيَّةَ على الصليب. متألِّهاً بالاتحادِ معه. لذلكَ نضرعُ إليك  
أن تبتهلَ من أجلنا دائماً

الآنَ وكلَّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرين. آمين

أيُّتها البتول. تفرّعتِ من أصلِ جدِّكَ داودَ النبيّ. الذي شرّفته حقًّا بميلادِكَ  
ربَّ المجد. الذي تنبأ عنه. فلذلكَ نُعظّمُكَ

**نشيد ختام التسبحة:** إنني أشاهدُ سرًّا عجيبًا مُستعربًا. فلمغارةٍ قد أضحت سماءً.  
والبتولُ عرّشًا شيرويميًا. والمدودُ محلاً شريفًا. إتكا فيهِ المسيحُ الإله. الذي  
لا يسعُه مكان. فلنُسبِّحُه مُعظّمين

**الطلبة الصغرى**

**الشماس:** أيضًا وأيضًا بسلامٍ إلى الرّبِّ نطلبُ

**الخورس:** يا ربُّ أرحم

**الشماس:** أعضدنا وخلصنا وأرحمنا وأحفظنا يا الله. بنعمتِكَ

**الخورس:** يا ربُّ أرحم

**الشماس:** لِنَذْكُرَ سَيِّدَتَنَا الْكَامِلَةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةَ. وَالِدَةَ  
الْإِلَهِ الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةَ مَرْيَمَ. وَجَمِيعَ الْقِدِّيسِينَ. وَنُودِعُ الْمَسِيحَ الْإِلَهَ دَوَاتِنَا وَبَعْضُنَا  
بَعْضًا وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

**الخورس:** لَكَ يَا رَبِّ

**الكاهن:** لِأَنَّهَا إِيَّاكَ تُسَبِّحُ جَمِيعُ قَوَاتِ السَّمَاوَاتِ. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ  
وَالْأَبْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

**الخورس:** آمِينَ

### نشيد الإرسال. باللحن الثالث

يَا أَنْدَرَاوَسُ الدَّائِمُ الذِّكْرُ. إِنْ الْكَلِمَةَ الْأَزَلِيَّ لَمَّا وَجَدَكَ يَا كَامِلَ الْغِبْطَةِ.  
دَعَاكَ قَبْلَ سَائِرِ الرُّسُلِ. فَغَدَوْتَ مُفْتَفِيًا آثَارَهُ. مُرْشِدًا الضَّالِّينَ وَهَادِيَهُمْ إِلَى  
الْمَسَلِّكِ الْإِلَهِيِّ السَّمَاوِيِّ

### باللحن الثاني

لِنُكْرِمَ بِالْمَدَائِحِ أَنْدَرَاوَسَ الرَّسُولِ. أَخَا بَطْرُسَ الصَّفَاةِ. الْمُتَقَدِّمَ فِي التَّلَامِيذِ.  
إِذْ إِنَّهُ صَارَ مُعَايِنًا وَخَادِمًا لِلْكَلِمَةِ. وَأَنَارَ الْأُمَمَ وَأَنْهَى حَيَاتَهُ مَصْلُوبًا. بِمَا أَنَّهُ  
تَلْمِيذُ السَّيِّدِ

### للسيِّدة. باللحن الثاني

أَيُّهَا الْبَتُولُ الْبَرِيئَةُ مِنْ كُلِّ عَيْبٍ. إِبْتَهَلِي مَعَ الرَّسُولِ أَنْدَرَاوَسَ الشَّرِيفِ.  
إِلَى الْإِلَهِ الَّذِي وُلِدَ مِنْكَ. مِنْ أَجْلِ الَّذِينَ يُكْرِمُونَكَ بِحُسْنِ عِبَادَةٍ. لِنَبْلُوَا  
أَسْتِنَارَةَ أَبْنِكَ الْإِلَهِيَّةِ. وَالْوَقُوفَ مَعَ الْمُخْتَارِينَ وَالْقِدِّيسِينَ. لِأَنَّكَ قَادِرَةٌ عَلَى  
كُلِّ مَا تَشَاءِينَ

## مزَامير البَاكْرِية . بِاللحن الأول

المزمور ١٤٨ (السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ تَسْبِحُ الرَّبَّ)

١ - كُلُّ نَسَمَةٍ فَلْتَسْبِحِ الرَّبَّ. سَبِّحُوا الرَّبَّ مِنَ السَّمَاوَاتِ. سَبِّحُوهُ فِي  
الْأَعَالِي. بِكَ تَلِيْقُ الْإِشَادَةُ يَا اللَّهُ

1- Πᾶσα πνοὴ αἰνεσάτω τὸν Κύριον. Αἰνεῖτε τὸν Κύριον ἐκ τῶν  
οὐρανῶν. Αἰνεῖτε αὐτὸν ἐν τοῖς ὑψίστοις. Σοὶ πρέπει ὕμνος τῷ Θεῷ

٢ - سَبِّحُوهُ يَا جَمِيعَ مَلَائِكَتِهِ. سَبِّحِيهِ يَا جَمِيعَ قَوَاتِهِ. بِكَ تَلِيْقُ الْإِشَادَةُ يَا اللَّهُ

2- Αἰνεῖτε αὐτόν, πάντες οἱ Ἄγγελοι αὐτοῦ. Αἰνεῖτε αὐτόν, πᾶσαι αἱ  
Δυνάμεις αὐτοῦ. Σοὶ πρέπει ὕμνος τῷ Θεῷ

سَبِّحِيهِ أَيُّهَا الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ. سَبِّحِيهِ يَا جَمِيعَ الْكَوَاكِبِ وَالنُّورِ

سَبِّحِيهِ يَا سَمَاءَ السَّمَاوَاتِ. وَيَا أَيُّهَا الْمَاءُ الَّذِي فَوْقَ السَّمَاوَاتِ

لِتَسْبِحِ اسْمَ الرَّبِّ. لِأَنَّهُ هُوَ قَالَ فَكَانَتْ. هُوَ أَمَرَ فَخُلِقَتْ

أَقَامَهَا إِلَى الْأَبَدِ وَإِلَى أَبَدِ الْأَبَدِ. رَسَمَ لَهَا حَدًّا فَلَا تَتَعَدَّاهُ

سَبِّحِي الرَّبَّ مِنَ الْأَرْضِ. أَيُّهَا التَّنَانِينُ وَجَمِيعَ اللَّجَجِ

النَّارِ وَالْبَرَدِ. الثَّلْجِ وَالْجَلِيدِ. الرِّيحِ الْعَاصِفَةُ الْمُقِيمَةُ كَلِمَتَهُ

الْجِبَالِ وَجَمِيعَ التَّلَالِ. الشَّجَرِ الْمُثْمِرِ وَجَمِيعِ الْأَرْزِ

الْوَحُوشِ وَجَمِيعِ الْبَهَائِمِ. الزَّحَّافَاتُ وَالطَّيُورُ الْمَجْنَحَةُ

مُلُوكَ الْأَرْضِ وَجَمِيعِ الشُّعُوبِ. الرُّؤَسَاءُ وَجَمِيعُ قُضَاةِ الْأَرْضِ

الشُّبَّانُ وَالْعَادَارَى. الشُّيُوخُ مَعَ الْفَتِيَانِ. فَلْيُسَبِّحُوا اسْمَ الرَّبِّ. فَقَدْ تَعَالَى اسْمُهُ وَحَدَّهُ

جَلَالُهُ عَلَى الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ. وَهُوَ يُعَلِّي قَرْنَ شَعْبِهِ  
لِمَجْدِ جَمِيعِ أَبْرَارِهِ. بَنِي إِسْرَائِيلَ الشَّعْبِ الْمُقَرَّبِ إِلَيْهِ

### المزمور ١٤٩ (نشيد أنتصار)

رَتِّمُوا لِلرَّبِّ تَرْنِيمًا جَدِيدًا. تَسْبِحْتُهُ فِي مَحْفَلِ الْأَبْرَارِ  
لِيَفْرَحَ إِسْرَائِيلُ بِخَالِقِهِ. وَلِيَتَهَجَّ بَنُو صِهْيُونَ بِمَلِكِهِمْ  
لِيَسْبِّحُوا أَسْمَهُ بِأَنَاشِيدِ الطَّرْبِ. لِيُشِيدُوا لَهُ بِالذُّفِّ وَالْكَثْرَةِ  
لَأَنَّ الرَّبَّ يَرْضَى عَنْ شَعْبِهِ. وَيُعْظِمُ الْوَدْعَاءَ بِالْخَلَّاصِ  
يَفْتَحِرُ الْأَبْرَارُ فِي الْمَجْدِ. وَيَتَهَجَّوْنَ عَلَى مَضَاجِعِهِمْ  
تَعْظِيمُ اللَّهِ فِي خُلُوقِهِمْ. وَسَيْوفٌ ذَاتُ حَدَّيْنِ فِي أَيْدِيهِمْ  
لِإِجْرَاءِ الْإِنْتِقَامِ بَيْنَ الْأُمَمِ. وَالتَّوْبِيخَاتِ بَيْنَ الشُّعُوبِ  
لِيُؤْتِنُوا مُلُوكَهُمْ بِالْقِيُودِ. وَأَشْرَافُهُمْ بِأَغْلَالٍ مِنْ حَدِيدِ  
لِيَجْرُوا عَلَيْهِمُ الْقَضَاءَ الْمَكْتُوبَ. هَذَا الْمَجْدُ يَكُونُ لْجَمِيعِ أَبْرَارِهِ

### المزمور ١٥٠ (هللوا لله!)

سَبِّحُوا اللَّهَ فِي قَدَيْسِيهِ. سَبِّحُوهُ فِي جَلْدِ قَوَّتِهِ  
سَبِّحُوهُ لِأَجْلِ جَبْرُوتِهِ. سَبِّحُوهُ بِحَسْبِ كَثْرَةِ عَظَمَتِهِ  
إِبْتَهَجِي الْآنَ يَا بَيْتَ صَيْدَا. إِذْ أَزْهَرْتَ فِيكَ مِنْ يَنْبُوعِ سِرِّي. زُنْبِقَتَانِ  
ذَكَيْتَا الرَّائِحَةِ. مَعَطَّرَتَا الْعَالَمَ أَجْمَعَ. بَعْرِفِ بِشَارَةَ الْإِيمَانِ بِنِعْمَةِ الْمَسِيحِ. أَعْنِي  
بِهُمَا بَطْرُسَ وَأَنْدْرَاوَسَ اللَّذَيْنِ مِثَالَهُ فِي الْآلَامِ

سَبِّحُوهُ بِصَوْتِ البُوقِ. سَبِّحُوهُ بِالْكِنَارَةِ وَالْقَيْنَارَةِ

إِفْرَحْ يَا أَنْدِرَوسُ وَتَهَلَّلْ. لِأَنَّكَ قَدْ تَقَبَّلْتَ عِلَانِيَةً. بَضِيَاءِ الْكَلِمَةِ. شَمْسِ  
الْبَرِّ. الْمَسِيحِ مَانِحِ الْحَيَاةِ. الَّذِي لَمَّا أَعْتَصَمْتَ بِهِ. كَرَزْتَ بِالْإِيمَانِ بِهِ. فَأَضْرَعُ  
إِلَيْهِ بَغَيْرِ انْقِطَاعٍ مِنْ أَجْلِنَا. نَحْنُ الْمَكْرَمِينَ إِيَّاكَ بِإِيمَانٍ

سَبِّحُوهُ بِالذُّفِّ وَأَنَاشِيدِ الطَّرَبِ. سَبِّحُوهُ بِالْأُوتَارِ وَالْأُرْغُنِ

إِنَّ أَنْدِرَوسَ الْمَعَايِنَ الْإِلَهَ. الْمُنْتَخَبَ لِتَدْبِيرِ أَسْرَارِ الْمَسِيحِ الْإِلَهِيَّةِ. وَالْمُخْتَارَ  
أَوَّلًا لِيَتَتَلَمَّذَ لِلْكَلِمَةِ. لَمَّا أَبْصَرَ أَخَاهُ بَطْرَسَ. هَتَفَ بِهِ قَائِلًا: قَدْ وَجَدْنَا مَسِيًّا.  
الَّذِي تَقَدَّمَتِ الْكُتُبُ وَالْأَنْبِيَاءُ فَأَنْبَأُوا عَنْهُ

سَبِّحُوهُ بِصُنُوجِ رَنَانَةٍ. سَبِّحُوهُ بِصُنُوجِ التَّهْلِيلِ. كُلُّ نَسَمَةٍ فَلتُسَبِّحِ الرَّبَّ

يَا أَنْدِرَوسُ الْحَكِيمِ. إِنْ مَدِينَةَ پَتْرَاسِ. قَدْ آتَخَذْتِكَ رَاعِيًا لَهَا وَصَائِنًا إِلَهِيًّا  
وَمُنْقِذًا مِنْ أَصْنَافِ الشَّدَائِدِ. وَحَارِسًا لَهَا. وَلِذَلِكَ فَهِيَ تُكْرِمُكَ بِشُكْرِ. فَأَبْتَهَلْ  
مِنْ أَجْلِهَا بَغَيْرِ فَتُورِ. لِنُنَجِّوْكَ مِنْ كُلِّ مَضْرَّةٍ

بِاللَّحْنِ الثَّامِنِ

الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ

إِنَّ أَنْدِرَوسَ الْكَارِزَ بِالْإِيمَانِ وَخَادِمَ الْكَلِمَةِ. قَدْ أَصْطَادَ الْبَشَرَ مِنَ الْعُمُقِ.  
حَامِلًا الصَّلِيبَ بِيَدَيْهِ عَوِضَ الْقَصَبَةِ. وَإِذْ أَلْقَى قُوَّتَهُ كَشَصَّ. إِنْتَشَلَ النُّفُوسَ  
مِنْ حَدِيدَةِ الْعَدُوِّ. وَقَدَّمَهَا لِلَّهِ قَرْبَانًا مَرْضِيًّا. فَلنُكْرِمُهُ دَائِمًا أُيُّهَا الْمُؤْمِنُونَ. مَعَ  
مُصَفِّ تِلَامِيذِ الْمَسِيحِ. لِيَتَشَفَّعَ إِلَيْهِ أَنْ يَكُونَ لَنَا فِي يَوْمِ الدِّينِ رَاحِمًا

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

تَقَبَّلِي يَا بَيْتَ لَحْمٍ. مَن هِيَ مَدِينَةُ اللَّهِ. لِأَنَّهَا تَأْتِي إِلَيْكَ لِتَلِدَ النُّورَ الَّذِي لَا  
يَعْرُبُ. فَيَا أُيُّهَا الْمَلَائِكَةُ فِي السَّمَاءِ تَعَجَّبُوا. وَيَا أُيُّهَا الْأَنْبَاءُ عَلَى الْأَرْضِ مَجَّدُوا.

ويا أيُّها الجوسُّ من الفُرسِ. قدِّموا القربانَ المثلَّثَ الشَّرْفِ. ويا أيُّها الرعاةُ أسهروا.  
ورتلوا التَّسْبِيحَ المثلَّثَ التَّقْدِيسِ قائلين: فلتُسَبِّحْ كُلُّ نَسْمَةٍ بارئِ الكَلِّ

## المجدلة الكبرى

١. المجدُّ لك يا مُظهِرَ النُّورِ. المجدُّ لله في العُلَى. وعلى الأَرْضِ السَّلَامِ. وفي النَّاسِ المَسْرَةَ
٢. نُسَبِّحُكَ. نُبَارِكُكَ. نَسْجُدُ لَكَ. نُمَجِّدُكَ. نَشْكُرُكَ. لأجلِ عَظِيمِ مَجْدِكَ
٣. أَيُّهَا الرَّبُّ المَلِكِ. الإِلَهُ السَّمَاوِيِّ. الآبُ القَدِيرِ. أَيُّهَا الرَّبُّ الابنُ الوَحِيدُ يسوعُ المَسِيحِ. ويا أَيُّهَا الرُّوحُ القُدُسُ
٤. أَيُّهَا الرَّبُّ الإِلَهُ. يا حَمَلَ اللهِ. يا ابْنَ الآبِ. الرَّافِعَ حَاطِيَةَ العَالَمِ أَرْحَمْنَا. يا رافِعَ حَاطَايا العَالَمِ
٥. تَقَبَّلْ نَضْرَعَنَا. أَيُّهَا الجَالِسُ عَنِ يَمِينِ الآبِ وَأَرْحَمْنَا
٦. لِأَنَّكَ أَنْتَ وَحْدَكَ قُدُّوسٌ. أَنْتَ وَحْدَكَ الرَّبُّ يسوعُ المَسِيحِ. لِمَجْدِ اللهِ الآبِ. آمِينَ
٧. في كُلِّ يَوْمٍ أُبَارِكُكَ. وَأُسَبِّحُ اسْمَكَ إِلَى الأَبَدِ. وَإِلَى أَبَدِ الأَبَدِ
٨. أَهْلُنَا يَا رَبِّ. أَنْ نُحْفَظَ في هَذَا اليَوْمِ بِلا خَطِيئَةٍ
٩. مُبَارِكٌ أَنْتَ يَا رَبُّ إِلَهُ آبَائِنَا. وَمُسَبِّحٌ وَمُمَجِّدٌ اسْمِكَ إِلَى الدُّهُورِ. آمِينَ
١٠. لِتَكُنْ يَا رَبُّ رَحْمَتِكَ عَلَيْنَا. بِحَسَبِ اتِّكَالِنَا عَلَيْكَ
١١. مُبَارِكٌ أَنْتَ يَا رَبِّ. عَلَّمَنِي رُسُومَكَ (ثلاثاً)

١٢. يا ربُّ مَلَجاً كُنْتَ لَنَا جِيلاً فَجِيلاً. أَنَا قُلْتُ يَا رَبُّ أَرْحَمْنِي وَأَشْفِ  
نَفْسِي. لِأَنِّي خَطِئْتُ إِلَيْكَ

١٣. يَا رَبُّ إِلَيْكَ لَجَأْتُ. عَلَّمَنِي أَنْ أَعْمَلَ مَشِيئَتَكَ. لِأَنَّكَ أَنْتَ إِلَهِي

١٤. لِأَنَّ عِنْدَكَ يَنْبُوعَ الْحَيَاةِ. بِنُورِكَ نُعَايِنُ النُّورَ

١٥. أُبَسِّطُ رَحْمَتَكَ. لِلَّذِينَ يَعْرِفُونَكَ

قُدُّوسُ اللَّهِ. قُدُّوسُ الْقَوِيِّ. قُدُّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ. أَرْحَمْنَا (ثَلَاثًا)

الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

قُدُّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ. أَرْحَمْنَا

قُدُّوسُ اللَّهِ. قُدُّوسُ الْقَوِيِّ. قُدُّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ. أَرْحَمْنَا

### نشيد العبد. باللحن الرابع

بِمَا أَنْتَ. يَا أَنْدَرَاوَسُ. أَوَّلُ الرُّسُلِ دَعْوَةٌ. وَلِلْهَامَةِ شَقِيقٌ. ابْتِهَلْ إِلَى سَيِّدِ  
الْكَلِّ. أَنْ يَهَبَ لِلْمَسْكُونَةِ السَّلَامَ. وَلِنَفُوسِنَا عَظِيمَ الرَّحْمَةِ

### الطلبة الملحة

الشماس: إرْحَمْنَا يَا اللَّهُ بَعْظِيمَ رَحْمَتِكَ. نَطْلُبُ إِلَيْكَ. فَاسْتَجِبْ وَأَرْحَمِ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ (ثَلَاثًا). (وهكذا بعد كلِّ مِنَ الطَّلِبَاتِ التَّالِيَةِ)

الشماس: نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ آبِنَا وَرَئِيسِ كَهَنَتِنَا (فَلَان) الْمَوْقَرِّ. وَكَهَنَتِهِ الْمَكْرَمِينَ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ إِخْوَتِنَا الْكَهَنَةِ وَالشَّمَامِسَةِ وَالرُّهْبَانِ وَالرَّاهِبَاتِ وَكُلِّ

إِخْوَتِنَا بِالْمَسِيحِ

نَطْلُبُ أَيْضًا الرَّحْمَةَ وَالْحَيَاةَ وَالسَّلَامَ وَالْعَافِيَةَ وَالخِلاصَ. لِعبيدِ اللَّهِ السَّاكِنِينَ  
فِي هَذِهِ الْبَلَدَةِ (أَوْ الْإِخْوَةَ الَّذِينَ فِي هَذَا الْدَيْرِ الْمُقَدَّسِ). وَأَفْتِقَادَهُمْ وَمُسَاخَتَهُمْ  
وَعُفْرَانَ خَطَايَاهُمْ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ الْمَغُوبِينَ الدَّائِمِي الذِّكْرِ. الَّذِينَ أَنْشَأُوا هَذِهِ الْكَنِيسَةَ  
الْمُقَدَّسَةَ (أَوْ هَذَا الْدَيْرَ الْمُقَدَّسَ). وَلِأَجْلِ جَمِيعِ آبَائِنَا وَإِخْوَتِنَا الْأَرْثُوذُكْسِيِّينَ  
الْمُتَوَقِّينَ. الرَّاقِدِينَ بِتَقْوَى هَهُنَا وَفِي كُلِّ مَكَانٍ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ مُقَدِّمِي التَّمَارِ. وَالْمُحْسِنِينَ إِلَى هَذَا الْهَيْكَلِ الْمُقَدَّسِ  
الْجَرَبِيلِ الْوَقَارِ. وَالتَّعْبِيِّينَ وَالْمُرْتَمِينَ. وَلِأَجْلِ هَذَا الشَّعْبِ الْحَاضِرِ. الْمُنْتَظَرِ مِنْ لَدُنْكَ  
الرَّحْمَةَ الْعَظِيمَةَ الْوَافِرَةَ

**الكاهن:** لِأَنَّكَ إِلَهٌ رَحِيمٌ وَمُحِبٌّ لِلبَشَرِ. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ  
وَالرُّوْحُ الْقُدُّسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ  
**الخورس:** آمين

## طلبة السؤالات

**الشماس:** لِنُكْمِلَ طِلْبَتَنَا السَّحْرِيَّةَ إِلَى الرَّبِّ

**الخورس:** يَا رَبُّ أَرْحَمِ

**الشماس:** أَعْضُدْنَا وَخَلِّصْنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَحْفَظْنَا يَا اللَّهُ. بِنِعْمَتِكَ

**الخورس:** يَا رَبُّ أَرْحَمِ

**الشماس:** أَنْ يَكُونَ يَوْمُنَا كُلُّهُ كَامِلًا. مُقَدَّسًا سَلَامِيًّا. وَبِلا خَطِيئَةٍ. الرَّبِّ نَسْأَلُ

**الخورس:** إِسْتَجِبْ يَا رَبُّ (وَهَكَذَا بَعْدَ كُلِّ مِنَ الطَّلِبَاتِ التَّالِيَةِ)

**الشماس:** ملاك سلام. مُرشدًا أمينًا. حارسًا نفوسنا وأجسادنا. الرَّبَّ نَسْأَلُ

المسامحة بخطايانا وغُفرانَ ذُنُوبِنَا. الرَّبَّ نَسْأَلُ

الخيراتِ المُوافِقةَ لِنُفُوسِنَا. والسَّلَامَ للعالم. الرَّبَّ نَسْأَلُ

أَنْ نَقْضِيَ الزَّمَنَ الباقِي مِن حياتِنَا بِسَلَامٍ وَتوبَةٍ. الرَّبَّ نَسْأَلُ

أَنْ تكونَ أواخرَ حياتِنَا مَسِيحِيَّةً سَلَامِيَّةً. بلا وَجَعٍ ولا خِزْيٍ. وَأَنْ نُؤَدِّي

جَوَابًا حَسَنًا لَدَى مَنبَرِ المَسِيحِ الرَّهيبِ. الرَّبَّ نَسْأَلُ

لِنَذْكُرَ سَيِّدَتِنَا الكَامِلَةَ القُدَّاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الفائِقةَ البَرَكَاتِ المَجِيدَةِ. والدةَ الإلهِ

الدَّائِمَةَ البَتُولِيَّةَ مريمَ. وَجَمِيعَ القِدِّيسِينَ. وَلِنُودِعَ المَسِيحَ الإلهَ ذواتِنَا وبعضُنَا بعضًا

وحياتِنَا كُلِّهَا

**الخورس:** لك يا رَبِّ

**الكاهن:** لِأَنَّكَ إلهُ الرِّحْمَةِ والرَّافَةِ والمُحِبَّةِ للبَشَرِ. وإِليكِ نَرْفَعُ المَجْدَ. أَيُّهَا الآبُ

والابْنُ والرُّوحُ القُدُّسُ. الآنَ وَكُلَّ أوانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

**الخورس:** آمين

## حناية الرأس

**الكاهن:** † السَّلَامُ لجمِيعِكُمْ

**الخورس:** ولروحك

**الشماس:** فلنَحْنِ رُؤُوسِنَا لِلرَّبِّ

**الخورس:** لك يا رَبِّ

**الكاهن:** أَيُّهَا الرَّبُّ الْقُدُّوسُ. السَّاكِنُ فِي الْعُلَى وَالسَّاهِرُ عَلَى الدُّنَى. وَالْمُتَطَلِّعُ إِلَى الْخَلِيقَةِ كُلِّهَا بَعِينَهُ الرَّاقِبَةُ كُلَّ الْأَشْيَاءِ. لَكَ قَدْ حَنَيْنَا أَعْنَاقَ النُّفُوسِ وَالْأَجْسَادِ. وَإِلَيْكَ نَطْلُبُ. يَا قُدُّوسَ الْقَدِيدِينَ. فَأَمُدُّ يَدَكَ غَيْرَ الْمَنْظُورَةِ. مِنْ مَسْكِنِكَ الْمُقَدَّسِ. وَبَارَكْنَا جَمِيعًا. وَمَا أَقْتَرَفْنَاهُ عَمْدًا أَوْ سَهْوًا. فَأَصْفَحْ عَنْهُ بِمَا أَنْكَ صَالِحٌ وَمَحَبُّ لِلبَشَرِ. وَهَبْ لَنَا خَيْرَاتِكَ الدُّنْيَوِيَّةَ وَالسَّمَاوِيَّةَ

لَأَنَّ لَكَ أَنْ تَرْحَمَنَا وَتُخَلِّصَنَا. أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْهُنَا. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ. وَإِلَى أَيْدِكَ الْأَزَلِيِّ وَرُوحَكَ الْقُدُّوسِ الصَّالِحِ وَالْمُحِبِّي. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ  
**الخورس:** آمين

## الختام

**الشماس:** (من الباب المقدس، متَّجِّهًا نحو الشعب) الحكمة (صوفيا)

**القارئ:** بَارِكْ (إِفْلُوجِيصُن)

**الكاهن:** (ملتفتًا إلى إيقونة السيِّدِ ورأسًا على ذاته إشارة الصليب) مَبَارِكْ أَنْتَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْهُنَا. كُلَّ حِينٍ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

**المتقدِّم الأول:** آمين. وَطَدَّ أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهَ. الْإِيمَانَ الْقَوِيمَ الْمُقَدَّسَ. مَعَ هَذِهِ الْكَنِيسَةِ الْمُقَدَّسَةِ إِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

**الكاهن:** (ملتفتًا إلى إيقونة السيِّدَةِ ورأسًا على ذاته إشارة الصليب) يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ الْفَائِقَةَ الْقِدَاسَةَ. خَلِّصِنَا

**المتقدِّم الثاني:** يَا مَنْ هِيَ أَكْرَمُ مِنَ الشَّيْرُوبِيمِ. وَأَمَّجْدُ بِلَا قِيَاسٍ مِنَ السِّيْرَافِيمِ. يَا مَنْ وَلَدَتِ اللَّهُ الْكَلِمَةَ. وَكَلِمَتُهَا بَتَوْلًا. إِنَّكَ حَقًّا وَالِدَةُ الْإِلَهِ. إِيَّاكَ نُعْظِمُ

## الحلّ الكبير

**الكاهن:** المجدُّ لك. أيُّها المسيحُ الإلهُ. رجاؤنا المجدُّ لك

ليرحمنا المسيحُ إلهنا الحقيقي. ويخلصنا بشفاعة أمه الكاملة الطاهرة

وبتضرعات القديسين المجدين الرُّسلِ الجديرين بكلِّ مديح. والقديسين

المجدين الشهداءِ الظافرين. وآبائنا الأبرارِ اللاسبي الله

والقديس (فلان) شفيع هذه الكنيسة المقدَّسة (أو هذا الدير المقدس)

والقديس المجيد الجدير بكل مديح أندراوس الرسول المدعو أولاً الذي نحتفلُ

بتذكاره اليوم

والقديسين الصِّدِّيقين جدِّي المسيح الإله يواكيم وحنة. وجميع القديسين.

بما أنَّه صالحٌ ومُحبٌّ للبشر

بصلواتِ آبائنا القديسين. أيُّها الرَّبُّ يسوعُ المسيحُ إلهنا. أرحمنا

**الخورس:** آمين